

FLÈCHE



1977
ASSOCIATION PANCHYPRIOTE DES
PROFESSEURS DE FRANÇAIS

Septembre 2025

BULLETIN D'INFORMATION

Numéro 31



**Toutes championnes, tous
champions :
Porteurs de la flamme
francophone**



La Boîte à Lire : votre passerelle vers la richesse de la culture française

Depuis 1982

Vous cherchez une oasis culturelle
au cœur de Nicosie ?

Ne cherchez plus!

***La Boîte à Lire est là pour vous immerger
dans la richesse de la langue et de la cul-
ture françaises.***

Que vous propose-t-on ?

Livres pour tous les goûts : Des classiques in-
temporels aux dernières nouveautés, lais-
sez-vous envoûter par notre sélection soi-
gneusement choisie.

Méthodes d'enseignement/apprentissage de
français.

Papeterie raffinée : Sublimez votre écriture
avec des fournitures de qualité.

Événements culturels : Rejoignez-nous lors de
nos rencontres littéraires, conférences et
ateliers pour célébrer la francophonie.

Notre Mission ?

Répandre la passion pour la langue et la culture
françaises sur toute l'île de Chypre.

Adresse

8^e rue Prevezis, Nicosie 1065

Téléphone

22 670184

Courriel

laboitealirechypre@gmail.com

Site Internet

<https://www.laboitealire.com/>



La Boîte à Lire

édito



Flèche n° 31 témoigne d'une année où la passion et l'engagement des Professeurs de Français de Chypre ont renforcé la place de l'enseignement du français dans le secteur scolaire public, tout en participant à répandre la culture et la civilisation françaises sur l'île.

Bienvenue sur Flèche n° 31!

Chers collègues et amis de la francophonie à Chypre,

Partager avec vous le nouveau numéro de notre Bulletin d'Informations Annuel des Professeurs de Français, Flèche n° 31, représente pour l'équipe éditoriale, un grand moment d'émotion et de plaisir. D'une part, cette édition, comme chaque édition, s'inscrit dans une longue tradition de l'Association Panchypriote des Professeurs de Français qui aspire à mettre en lumière les actions pédagogiques de notre communauté enseignante. D'autre part, Flèche met en avant à quel point toute initiative ou action pédagogique qui prend lieu dans nos établissements scolaires, constitue un raffermissement de la culture et de la civilisation françaises sur l'île de Chypre.

Les résultats des examens du DELF Scolaire cette année mettent en lumière l'engagement de notre communauté enseignante dans la promotion de la langue française dans notre pays. L'augmentation du nombre de candidatures, ainsi que l'amélioration des résultats par rapport à l'année dernière, soulignent que l'enseignement et l'apprentissage de la langue française gagne de plus en plus de terrain sur notre île.

Flèche n°31 est un témoignage des activités et des actions pédagogiques de notre communauté enseignante tout au long de l'année qui deviennent pour tous/toutes une source d'inspiration ! Précieux compagnons dans ce voyage, nos élèves, passionnés et prêts à découvrir les innombrables perspectives que l'apprentissage d'une langue étrangère ouvre !

Comme chaque édition de Flèche, ainsi que cette édition laisse paraître l'importance de nos collaborations. Nous tenons à exprimer notre gratitude envers l'Inspectorat de français du Ministère de l'Education, du Sport et de la Jeunesse, l'Institut Français de Chypre, l'AMOPA Chypre, l'Alliance Française de Limassol et le Département d'Etudes françaises et européennes de l'Université de Chypre. Leur contribution dans le renforcement et la diffusion de la francophonie à Chypre est inestimable.

Un grand merci aux collègues, aux amis de l'association, à nos partenaires pour leur contribution à la réalisation de ce numéro.

*Bonne lecture à tous !
Présidente de l'APPF*

Le comité de rédaction

Flèche Numéro 31

Le comité de rédaction

Rédacteurs en chef

Moyseos Domna
Vassiliou Marina

Responsables éditoriaux

Vassiliou Marina
Zervou Elina
Papadopoulos Georges
Philippou Despina
Patsalou Aimilia
Georgiadou Olga
Christophidou Ioulia

Réviseuse

Vassiliou Marina

Diffusion

Association Panchypriote des Professeurs de Français
B.P. 40753. 6023. Larnaca- Chypre
Téléphone : +357 99 32 00 45
Courriel : info@appf.com.cy
Site Internet : <http://appf.com.cy>

Responsabilité Légale

Moyseos Domna
Christofi Marina
Vassiliou Marina
Zervou Elina
Papadopoulos Georges
Philippou Despina
Patsalou Aimilia
Georgiadou Olga
Christophidou Ioulia

Mise en page numérique

Evangelou Savvas

SOMMAIRE

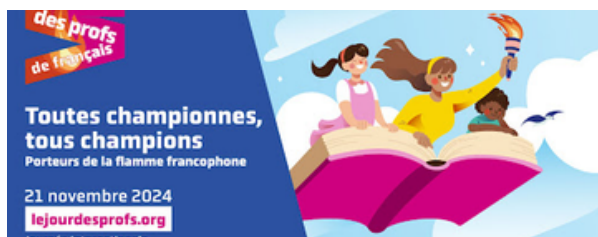
JOURNÉE EUROPÉENNE DES LANGUES

Texte introductif	2
La JEL aux écoles	3-5



JOURNÉE INTERNATIONALE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS

Texte introductif	6
Une journée pour dire 'merci' aux profs de français	7
La JIPF aux écoles	8



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Assemblée Générale et élection	9-10
Déjeuner en l'honneur des collègues retraitées	11

ŒUVRE POLYVALENTE

Texte introductif	12
Journée Mondiale de la Gentillesse : Le Lycée Aradippou fête l'empathie et la solidarité	13
Noël dans les villes francophones	14
La chandeleur	15
Journée de l'amitié franco-allemande	16

FRANCOPHONIE 2025

Texte par M. Jean-Claude Peronnet	17
Chypre est devenue membre à part entière de l'Organisation Internationale de la Francophonie depuis Octobre 2024 : Interview avec Monsieur Chrysostomo Stavrou, (Ministère des Affaires étrangères de Chypre)	18-20
Journée internationale de la Francophonie - 20 mars 2025 - Ministère des Affaires étrangères par M. Kypros Savva	20
Concours scolaire de la Francophonie	21-23
On fête la Francophonie aux écoles...	24-30
La Francophonie à l'honneur à l'Université de Chypre : un mois de célébrations vibrantes et inspirantes	31-33

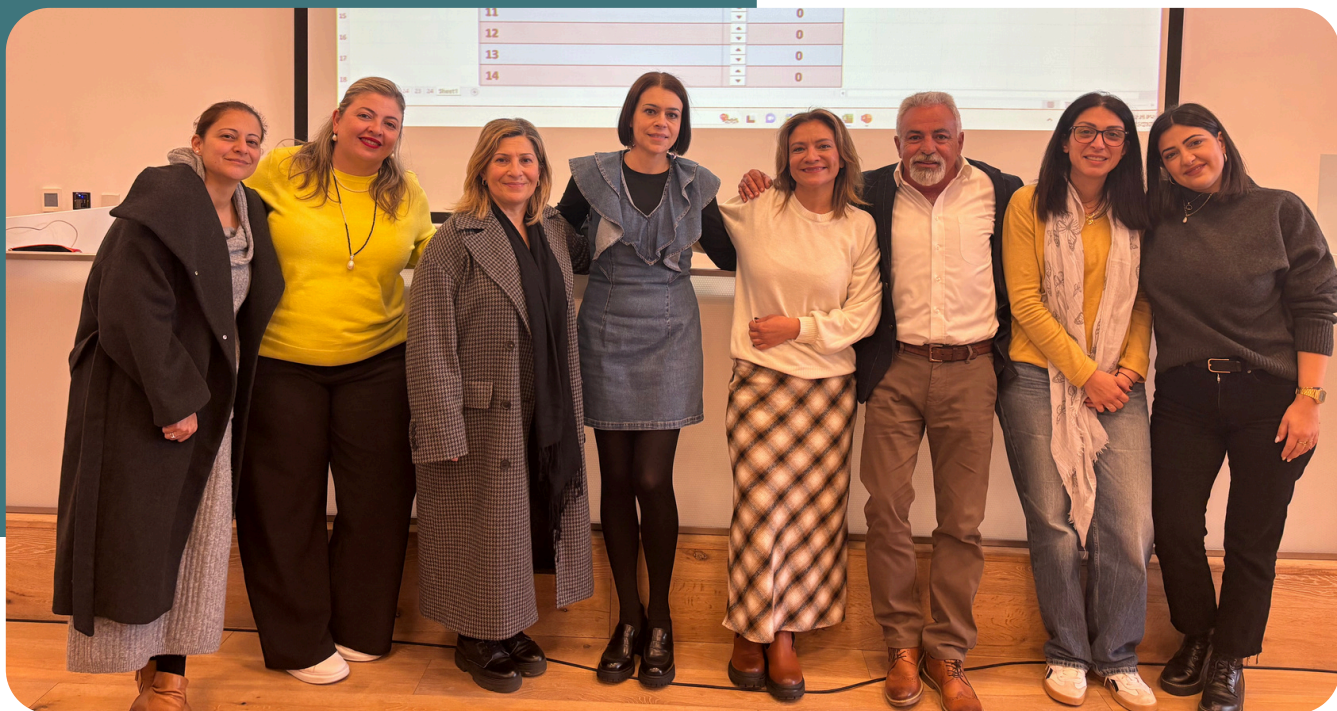
AMOPA

Palmarès 2024-2025	34
1 ^{er} Prix d'expression écrite (C' Lycée)	35-36

DIVERS

Bilan: DELF Scolaire 2025	37
Programmes Européens	38-44
Études... en France ou à Chypre	45-47
Prix d'excellence « APPF »	48
Club Français de Larnaca	49
Alliance Française de Limassol	50-56
Institut français de Chypre	57
Université de Chypre : Département d'Études Françaises et Européennes	58-59

Le Comité Administratif de l'APPF



Domna MOYSEOS	Présidente	[+357] 99320045	domna.moyseos@appf.com.cy 4, rue Kitsou Tzavella, 6053 Larnaca, Chypre
Marina CHRISTOFI	Vice- présidente	[+357] 99727570	marina.christofi@appf.com.cy 2, rue Aigiou, a 2027, Strovolos, Nicosie
Marina VASSILIOU	Secrétaire Générale	[+357] 99537312	marina.vassiliou@appf.com.cy 4, rue Konteas, 3120 Limassol, Chypre
Elina ZERVOU	Trésorière	[+357] 99547370	elina.zervou@appf.com.cy 11, rue Aristophanous, 2122, Aglantzia - Nicosie, Chypre
Georges PAPADOPOULOS	Membre	[+357] 99564406	georges.papadopoulos@appf.com.cy 16, avenue Makariou III, 3060 Limassol, Chypre
Despina PHILIPPOU	Membre	[+357] 99513231	despina.philippou@appf.com.cy 15, rue Nikou Konstantinou, 2114, Aglantzia, Nicosie
Aimilia PATSALOU	Membre	[+357] 99388550	aimilia.patsalou@appf.com.cy 12, rue Parthenonos, 5380, Derynia, Chypre
Olga GEORGIADOU	Suppléante	[+357] 99418007	olga.georgiadou@appf.com.cy 12, rue Albrecht Dürer, 3046 Zakaki - Limassol, Chypre
Ioulia Christofidou	Suppléante	[+357] 99844021	ioulia.christofidou@appf.com.cy 74, avenue Meneou, 7550, Kiti, Larnaca, Chypre

LA JOURNÉE EUROPÉENNE DES LANGUES



par Domna Moysseos

Créée par le Conseil de l'Europe, la journée européenne des langues a comme objectif de promouvoir l'apprentissage des langues et, par conséquent, promouvoir le patrimoine linguistique de l'Europe. Découvrir et apprendre des langues européennes c'est découvrir et connaître, d'une part, le patrimoine culturel européen ; d'autre part, c'est renforcer une conscience interculturelle, condition fondamentale pour la citoyenneté démocratique en Europe. Dans nos établissements scolaires, les professeurs de français collaborent avec des collègues, professeurs d'autres langues étrangères, afin de permettre à leurs élèves de découvrir précisément le patrimoine linguistique et culturel de l'Europe.



LA JOURNÉE EUROPÉENNE DES LANGUES AU LYCÉE PETROU KAI PAVLOU !

Le 26 septembre a été établi en 2001 comme la Journée européenne des langues. Elle a pour objectif d'encourager et de préserver la riche diversité linguistique et culturelle de l'Europe, de développer les compétences linguistiques et de renforcer la compréhension interculturelle.

Le lycée Petrou kai Pavlou a organisé un bel événement convivial, avec des chansons, un quiz Kahoot et de nombreux cadeaux pour les gagnants. Les élèves y ont pris part avec enthousiasme et ont vraiment apprécié le moment.



Un grand merci à tous les collègues de langues qui ont préparé les questions du Kahoot et acheté les cadeaux pour les gagnants. Merci aussi au collègue d'arts plastiques qui a réalisé, avec ses élèves, l'affiche de l'événement, à l'assistante de langues Justine Cohas, qui a coordonné le quiz, et bien sûr à notre directeur, Monsieur Dimitris Papamiltiádou, qui a soutenu notre initiative et a distribué les cadeaux aux lauréats !

Margarita Efstathiou, Directrice adjointe
Chrystalla Michaelidou
Niki Thymopoulou
Justine Cohas, Assistante de français



LE JOURNÉE EUROPÉENNE DES LANGUES À L'ECOLE TECHNIQUE DE LARNACA !

Les enseignantes de français de l'Ecole Technique de Larnaca, Ioulia Christofidou, Domna Moyseos et Avgousta Kokkinou, ont organisé avec leurs collègues d'anglais, Kleoniki Chrysanthou, Emilia Georgiou et Avgousta Avgousti, une semaine pleine d'activités ludiques et éducatives pour leurs élèves.

Un quiz consistait à découvrir des mots et des expressions du dialecte chypriote qui proviennent du français ou des mots français empruntés au grec. Un autre quiz incitait les élèves à deviner à quelle langue appartenait telle ou telle expression courante ou encore associer chaque langue au drapeau du pays. Aussi, les élèves étaient invités à reconnaître des monuments importants des pays européens et associer leur photo au pays auxquels ils correspondent.

Découvrir et apprendre une langue signifie aussi redécouvrir les valeurs sur lesquelles repose la conscience de la citoyenneté européenne. Dans cette perspective, les enseignantes ont proposé aux élèves de choisir un mot et de l'écrire sur un grand panneau dans la langue de leur choix. Les élèves ont choisi le mot : PAIX.

Pour finir, les élèves ont eu aussi l'occasion de découvrir des spécialités culinaires des différents pays européens.

Domna Moyseos
Ioulia Christofidou
Avgousta Kokkinou



AU COLLÈGE DE FANEROMENI

À l'occasion de la Journée européenne des langues, nous avons organisé une animation pour célébrer la diversité linguistique. Les élèves ont participé à des jeux, découvert des expressions dans plusieurs langues européennes, et ont présenté des mini-dialogues en français. Une belle occasion de valoriser l'apprentissage des langues étrangères !

Georgina Demetriou



**LE LYCÉE ARADIPPOU
« TASSOS MITSOPOULOS »
A CÉLÉBRÉ AVEC ENTHOUSIASME,
LE 26 SEPTEMBRE,
LA JOURNÉE EUROPÉENNE DES
LANGUES !**

Pour l'occasion, les professeur·e·s de langues et leurs élèves ont organisé une série d'activités dynamiques mettant en valeur la diversité linguistique et culturelle de l'Europe. Des jeux comme « Trouve le pays sur la carte », « Devine la langue », ou encore le quiz « À la découverte de l'Europe » ont permis aux élèves d'apprendre tout en s'amusant.

Les élèves ont également cuisiné des plats traditionnels de leurs pays d'origine et les ont présentés à leurs camarades, faisant voyager les papilles tout en partageant leurs histoires et leurs cultures à travers la gastronomie.

Un moment fort de la journée a été la bibliothèque vivante, animée par un assistant pédagogique venu des États-Unis. Les élèves ont ainsi pu échanger avec lui et découvrir de manière vivante et directe le fonctionnement du système scolaire américain.



La journée s'est clôturée dans la joie avec musique et danse, renforçant l'esprit de coopération et de convivialité. Ces moments ont favorisé l'inclusion des élèves allophones et montré que la connaissance des langues ouvre les esprits, rapproche les cultures et construit une école plus ouverte et accueillante pour toutes et tous.

Vasso Koukounidou



JOURNÉE INTERNATIONALE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS

**Le Jour
des profs
de français**

**Toutes championnes,
tous champions**

Porteurs de la flamme francophone

21 novembre 2024

lejourdesprofs.org

Journée internationale
des professeurs

par Domna Moysseos



La **Journée internationale des professeurs de français** (« Le jour du prof de français ») est un événement annuel créé en 2019 par la Fédération internationale des professeurs de français (FIPF). Le jour du prof est célébré dans le monde entier et des milliers des profs de français y participent chaque dernier jeudi de novembre. Cet événement a comme objectif, tout d'abord, de mettre en avant l'importance de la langue et de la culture francophones et, par conséquent, le rôle primordial des professeurs de français dans la promotion de celles-ci. Une journée alors qui promeut les pratiques et les approches didactiques des milliers des profs de français, qui favorise les échanges entre eux, tout en faisant connaître ainsi au grand public l'importance de l'enseignement du français.

En 2024, la journée internationale des professeurs de français avait comme thème « Toutes championnes, tous champions ! Porteurs de la flamme francophone ». A l'occasion du déroulement des jeux olympiques et paralympiques à Paris, la langue française, langue officielle des jeux et du pays d'hôte, devient le moyen de découvrir et de célébrer l'esprit olympique, mais aussi de cultiver en classe des valeurs universelles comme celle du respect, du courage et de l'égalité. Dès lors, les professeurs deviennent les porteurs de la flamme francophone !

JOURNÉE INTERNATIONALE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS

par Savvas Evangelou

Une journée pour dire 'merci' aux profs de français

Dans un monde où les langues jouent un rôle central dans le rayonnement culturel, leur présence sur la scène internationale ne cesse de prendre de l'importance. Dans ce contexte, les enseignants de français doivent se voir comme de véritables champions de l'enseignement.

C'est dans cet esprit que l'Association Panchypriote des Professeurs de Français, le Département des Études Françaises et Européennes de l'Université de Chypre et l'Institut Français de Chypre ont organisé une journée spéciale pour mettre à l'honneur ces champions du quotidien : les professeurs de français.

À cette occasion, la Professeure Chantal Parpette avait été invitée à Chypre. Elle a animé des ateliers et des conférences qui ont permis d'enrichir les pratiques pédagogiques et de nourrir la réflexion collective.

La journée s'est conclue par une réception à la Résidence de l'Ambassade de France, un moment convivial et symbolique, placé sous le signe de la reconnaissance envers les enseignants de français à Chypre.



JOURNÉE INTERNATIONALE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS

LE JOUR DU PROF DE FRANÇAIS

Petit-déjeuner français, musique francophone, bonne humeur et collègues exceptionnels : la recette parfaite pour une journée réussie !

À l'occasion de la Journée internationale des professeurs de français, célébrée le 21 novembre, les enseignantes de français du lycée Petrou kai Pavlou ont eu l'initiative d'offrir un délicieux petit-déjeuner à la française. Un moment chaleureux qui a renforcé l'esprit francophone et la convivialité au sein de notre école.

Margarita Efstathiou, Directrice adjointe
Chrystalla Michaelidou
Niki Thymopoulou
Justine Cohas, Assistante de français



Le 21 novembre, Journée internationale des professeurs de français, les professeurs de français de la **3ème École Technique de Limassol** ont organisé diverses activités pour célébrer cet événement avec leurs élèves. Au programme : jeux, cadeaux, chansons et photomaton. Les enfants ont également eu l'occasion de choisir des mots-valeurs qui les représentent et de décorer leur propre arbre des valeurs. Parallèlement, avec l'aide du département des arts hôteliers et culinaires de l'école, les professeurs de l'école ont pu déguster divers produits français (baguettes, fromages, vins). Élèves et professeurs se sont amusés ensemble et ont apprécié cette journée !

Nektaria Fantousi
Anna Zorpa
Maria Papandreou

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

BILAN DE L'ANNÉE

ÉLECTION DU NOUVEAU BUREAU ADMINISTRATIF



La réunion a débuté par un moment convivial où les participants se sont retrouvés autour d'un café pour échanger leurs vœux pour la nouvelle année.

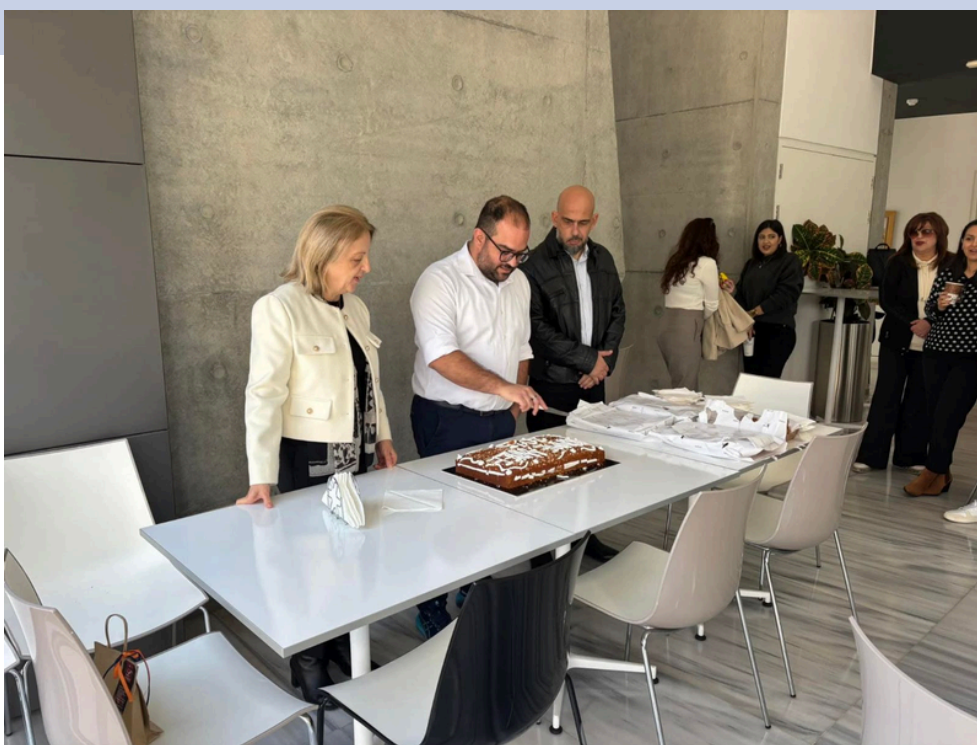


Ensuite, M Savvas Evangelou, alors président de l'APPF, a présenté un rapport détaillé sur les activités réalisées par l'association au cours de l'année précédente. Ce bilan a permis aux membres de prendre connaissance des différentes actions entreprises par l'association.

Puis, Mme Marina Vassiliou, alors trésorière de l'association, a partagé avec les membres présents un rapport financier détaillé, mettant en évidence les dépenses et les revenus de l'année écoulée. Cette présentation a permis aux membres de mieux comprendre la gestion financière de l'APPF et d'approuver les comptes.

Nous avons également eu le plaisir de compter parmi nous notre inspectrice, Mme Maria Konstantinou, qui nous a confirmé le soutien de l'Inspectorat pour nos actions. Elle nous a encouragés à poursuivre notre œuvre en tant qu'Association et à continuer à promouvoir l'enseignement du français.

Des membres du Bureau Administratif de l'OELMEK ont également pris la parole pour échanger sur divers sujets d'intérêt, notamment les défis actuels dans le domaine de l'enseignement. Des discussions fructueuses ont eu lieu, suscitant un réel intérêt de la part des participants.



Une élection a été organisée pour constituer le nouveau comité de l'APPF. Les membres ont voté pour élire les différentes personnes occupant les postes du bureau, tels que le/la président·e, le/la vice-président·e, le/la trésorier·ère, le/la secrétaire et les autres membres du Comité.

L'assemblée générale s'est clôturée dans une atmosphère positive et constructive. Les membres de l'APPF ont exprimé leur satisfaction quant aux discussions et aux décisions prises au cours de cette réunion. Le nouveau comité élu s'est révélé prometteur quant à la poursuite des objectifs de l'association et à la promotion continue de l'enseignement du français sur l'île.

DÉJEUNER EN L'HONNEUR DES COLLÈGUES RETRAITÉES

Le 25 janvier 2025, après l'assemblée générale, nous avons organisé un déjeuner en l'honneur de nos collègues qui ont pris leur retraite. C'était un moment convivial et émouvant, célébrant leur dévouement et leur contribution inestimable au fil des années.



ŒUVRE POLYVALENTE



Différentes fêtes deviennent une autre occasion pour les professeurs de français de faire connaître à leurs élèves une tradition française, la manière dont celle-ci se rapproche de leur culture ou comment elle s'en distingue. Ainsi, l'enseignement et l'apprentissage du français devient une expérience de l'altérité, ce qui met en avant son rôle capital dans les interactions culturelles.

JOURNÉE MONDIALE DE LA GENTILLESSE LE LYCÉE ARADIPPOU FÊTE L'EMPATHIE ET LA SOLIDARITÉ

À l'occasion de la Journée Mondiale de la Gentillesse, notre école a célébré pour la deuxième année consécutive l'esprit de bienveillance à travers un événement spécial, organisé le mercredi 13 novembre pendant la première pause !

À l'initiative des classes G51, G42, B21 ainsi que du groupe des élèves-ambassadeurs, cette journée a été marquée par la joie, la musique et des activités participatives. Un moment unique pour vivre ensemble la puissance de la solidarité et de l'amitié.

Les 11 et 12 novembre, les élèves ont eu l'occasion d'écrire des messages de gentillesse – anonymes ou signés – à l'attention de leurs amis et camarades. Le jour J, les "WKD Angels" ont pris en charge la distribution de ces messages à travers l'établissement, semant sourires et énergie positive dans tous les coins de l'école.

L'un des temps forts de la journée a été la remise du "Kindness Award", récompensant l'élève le plus généreux et solidaire. Chaque classe a proposé un(e) candidat(e) méritant(e) pour ce titre symbolique, et un vote collectif a permis de désigner la personne qui incarne le mieux les valeurs de gentillesse et d'engagement envers les autres. Cette année, la célébration a également inclus une initiative spéciale de la classe G42 : un stand de distribution de nourriture a été mis en place afin d'aider les camarades dans le besoin tout en luttant contre le gaspillage alimentaire. Grâce au soutien généreux de nos sponsors – Tetco, MacDonald's et le Tavernaki – l'école a pu offrir un petit déjeuner gratuit à tous ceux qui en avaient besoin, renforçant ainsi le sentiment de solidarité et de soin partagé.

Continuons à faire vivre la gentillesse, jour après jour, dans nos gestes, nos paroles et nos actions !



Vasso Koukounidou
Enseignante de français et
Coordinatrice de l'événement WKD

NOËL DANS LES VILLES FRANCOPHONES

Le mardi 17 décembre, à l'occasion de la venue de Mme Maria Constantinou, inspectrice de français, et de Mme Tatiana Shiamma, représentante du Ministère de l'Éducation chypriote, au **lycée Petrou kai Pavlou**, la classe B33 a présenté un beau travail sur la thématique de Noël dans les villes francophones.

Pour préparer cette séance un peu particulière, les élèves ont travaillé en groupes pendant plusieurs périodes. Trois groupes se sont intéressés sur les marchés de Noël à Strasbourg, à Bruxelles et à Montréal, alors que deux autres ont découvert des spécialités culinaires françaises typiques des fêtes de Noël : la bûche de Noël et les Bredele, de savoureux petits sablés alsaciens.



Accompagnés de leur professeure de français, Margarita Efstathiou, et de l'assistante de langue, Justine Cohas, les élèves ont réalisé des diaporamas de présentation et se sont bien entraînés à l'oral. Certains ont même eu l'occasion de préparer les recettes chez leur enseignante de français !



Le jour J, nos invitées ont assisté à de belles présentations de qualité, suivies d'un quiz Kahoot interactif. La séance s'est terminée par une dégustation des douceurs préparées lors d'un atelier pâtisserie.

Bravo aux élèves de la classe B33 pour leur enthousiasme et leur implication !

Margarita Efstathiou, Directrice adjointe
Justine Cohas, Assistante de français

LA CHANDELEUR

Le 2 février, les Français célèbrent la Chandeleur, appelée aussi « fête des chandelles », en dégustant des crêpes.

Cette fête populaire trouve ses origines dans des traditions païennes avant d'être intégrée aux célébrations chrétiennes. Autrefois, paysans et pèlerins avaient pour habitude de confectionner des crêpes, dont la forme ronde et dorée symbolise le soleil et le retour de la lumière.



Cette année, les élèves de la classe C31 du lycée Petrou kai Pavlou ont célébré la Chandeleur avec leur professeure, Mme Chrystalla Michaelidou ainsi que l'assistante de français, Justine Cohas. Ce fut une parenthèse conviviale autour d'une tradition profondément ancrée !

Chrystalla Michaelidou
Justine Cohas, Assistante de français

JOURNÉE DE L'AMITIÉ FRANCO-ALLEMANDE



Le traité de l'Élysée, signé le 22 janvier 1963 par le chancelier allemand Konrad Adenauer et le président français Charles de Gaulle marque le début de l'amitié franco-allemande après des années de conflits. Ce traité vise à renforcer la coopération entre les deux pays dans les domaines politiques, culturels et éducatifs. C'est un symbole d'unité en Europe.

Dans le cadre de la Journée de l'amitié franco-allemande, célébrée le 22 janvier, notre lycée a eu l'honneur d'accueillir Mme Clélia Chevrier Kolačko, ambassadrice de France à Chypre, et Mme Anke Schlimm, ambassadrice d'Allemagne à Chypre.

Lors de leur visite, elles ont échangé avec les élèves sur le traité de l'Élysée, symbole fort de la réconciliation et de la coopération entre la France et l'Allemagne après la Seconde Guerre mondiale. La discussion a également porté sur la manière dont cet exemple historique pourrait inspirer une solution pacifique et durable au problème chypriote. Ce moment d'échange a profondément enrichi la réflexion des élèves sur les valeurs du dialogue, de la paix et de la solidarité entre les peuples.

Lycée Dasoupolis
Enseignantes : Maria Nioulidou
Elina Zervou

FRANCOPHONIE 2025

par Jean-Claude Peronnet

L'édition du mois de la francophonie 2025 était particulière en ce qui concerne les rapports de Chypre et de la Francophonie, puisque c'était la 1^{ère} célébration de l'adhésion de Chypre à part entière à l'OIF.

En effet, la République de Chypre a été officiellement déclarée membre de plein droit de l'OIF, à l'occasion du XIX^{ème} sommet de la Francophonie qui s'est tenu en octobre 2024 dans la toute nouvelle cité internationale de la langue française au château de Villers-Cotterêts, dans la région parisienne. Durant ce sommet, en plus de Chypre, le Ghana a aussi obtenu le statut de membre de plein droit, tandis que 5 nouveaux états devenaient membres observateurs, allant du Chili à la Polynésie française en passant par la Nouvelle-Ecosse (Canada) et la Sarre (Allemagne). Cette diversité des états témoigne de la grande richesse culturelle de la Francophonie.

C'est cette diversité et cette richesse culturelle que les organisateurs du programme de la francophonie 2025, avec la coordination de l'Institut français de Chypre, ont voulu mettre en avant. En effet, entre le 1^{er} mars et le 5 avril, les différents publics (enfants, adultes) ont pu assister à 30 manifestations à Nicosie, Larnaca, Limassol et Paphos.

Ces manifestations comprenaient des projections de films (chypriotes, français, canadiens, suisses), des concerts, des conférences, mais aussi des excursions, des visites guidées, des découvertes de l'artisanat chypriote ou des rencontres littéraires.

Il est important de souligner que toutes les parties prenantes de la promotion du français à Chypre, dont l'APPF, ont été impliquées dans cette programmation, rassemblées sous l'égide des Ministères de l'Education, du Sport et de la Jeunesse, des Affaires étrangères, et du secrétariat d'état à la culture, soutenus par les ambassades de France, de Suisse et du Canada.

De l'avis de tous les participants aux divers événements de cette programmation, cette édition 2025 a été particulièrement réussie.

Chypre est devenue membre à part entière de l'Organisation Internationale de la Francophonie depuis Octobre 2024

Interview avec Monsieur Chrysostomo Stavrou, Chef du Département des affaires multilatérales, des organisations internationales, de la coopération au développement et de l'aide humanitaire au Ministère des Affaires étrangères de Chypre.



par Marina Christofi

Monsieur Stavrou,

Merci de nous accueillir et d'accepter de nous parler de cet événement important pour Chypre.

Nous rappelons que vous êtes le Chef du Département des affaires multilatérales, des organisations internationales, de la coopération au développement et de l'aide humanitaire au Ministère des Affaires étrangères de la République de Chypre.

À ce titre, vous avez fait partie de l'équipe qui a préparé le dossier de demande de changement de statut de Chypre auprès de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF), en octobre 2024:

Est-ce que vous pouvez nous parler un peu de ce processus ?

En octobre 2024, à Paris, Chypre a demandé officiellement à devenir membre à part entière de l'Organisation Internationale de la Francophonie. Avant ça, Chypre était membre associé depuis 2006, ce qui lui permettait déjà de participer un peu, mais sans tous les droits. Depuis 2014, le ministère des Affaires étrangères de Chypre travaille pour que le pays puisse changer de statut et avoir plus de pouvoir au sein de l'organisation. En 2024, Chypre a envoyé une demande officielle, avec des documents qui montrent à quel point elle s'engage pour la langue française, la diversité culturelle, la démocratie et les droits de l'Homme. Pour vérifier tout ça, un représentant de l'OIF est venu à Chypre en juin 2024, il a rencontré plusieurs ministères, des universités, et d'autres organismes. Suite à cette visite, en septembre 2024, l'OIF a donné un avis positif sur la demande de Chypre. Dans leur rapport, ils ont souligné plusieurs choses importantes : D'abord, la qualité de la demande de Chypre, surtout sur les parties qui parlent de la langue française, de la démocratie, des droits et des libertés. Ils ont aussi apprécié que Chypre ait donné des infos précises et des chiffres concrets sur la façon dont elle promeut le français. Ensuite, ils ont accueilli favorablement les nouvelles règles qui font que le français devient une langue étrangère obligatoire dans les dernières années de l'école primaire et au lycée. Enfin, ils ont salué les progrès et les réformes que Chypre a faites en faveur des droits de l'Homme, de la démocratie et des libertés.

Pourquoi Chypre a-t-elle décidé de demander un changement de statut au sein de l'OIF ?

Chypre était déjà membre associé de l'OIF depuis 2006, mais elle souhaitait aller plus loin. Elle voulait devenir membre à part entière parce qu'elle veut participer plus activement à tout ce que fait l'OIF. Avec ce nouveau statut, Chypre pourra avoir un vrai rôle dans les décisions, contribuer aux projets de la Francophonie, et même organiser de grands événements comme un Sommet ou les Jeux de la Francophonie. Ce changement de statut, c'est aussi une manière de montrer à quel point Chypre prend au sérieux la langue française. Le pays veut encourager encore plus de gens, surtout les fonctionnaires et les diplomates, à apprendre et utiliser le français. Et puis, il y a même l'idée de créer un centre régional francophone en Méditerranée, ici à Chypre. Ce serait un projet important pour toute la région.

Quels points forts de Chypre avez-vous mis en avant pour convaincre l'OIF ?

Pour convaincre l'OIF, on a mis en avant plusieurs points forts de Chypre. D'abord, notre engagement pour la langue française : le français est enseigné dans les écoles, il y a des programmes officiels, des certifications, et même des assistants de langue française qui viennent chaque année. Ensuite, on participe activement aux célébrations de la Francophonie tous les ans, avec des concerts, des films, des conférences et un concours scolaire très populaire. On a aussi montré que Chypre soutient le plurilinguisme et veut

renforcer l'usage du français dans des domaines comme l'éducation, la culture, l'économie, ou encore les sciences et le numérique. Et puis, on a déjà participé aux Jeux de la Francophonie et on est prêt à s'impliquer encore plus, voire même à accueillir des événements. Enfin, Chypre est un pont entre l'Europe, la Méditerranée et le Moyen-Orient, ce qui peut être un vrai avantage pour l'OIF.

Maintenant que Chypre est membre à part entière, dans quels domaines peut-elle vraiment contribuer selon vous ?

Maintenant que Chypre est membre à part entière de l'OIF, je pense qu'on peut vraiment contribuer dans plusieurs domaines importants.

D'abord, dans l'éducation et la promotion du français. On a déjà mis en place beaucoup de choses à Chypre pour l'enseignement du français, et on peut partager notre expérience avec d'autres pays.

Ensuite, on est très engagé sur des thèmes comme l'égalité entre les femmes et les hommes, la jeunesse, le développement durable et le numérique. Ce sont aussi des priorités de l'OIF, donc on peut y participer activement.

Un autre domaine important, c'est la culture. Chypre a un patrimoine riche et on travaille beaucoup sur sa préservation. On est aussi prêt à accueillir des événements culturels francophones.

Enfin, grâce à sa position en Méditerranée, Chypre peut jouer un rôle de pont entre les régions entre l'Europe, le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord ce qui est un vrai atout pour la Francophonie.

par M. Kypros Savva (Attaché)

Journée internationale de la Francophonie - 20 mars 2025 - Ministère des Affaires étrangères

Le 20 mars 2025, le ministère des Affaires étrangères de la République de Chypre a organisé une réception à l'occasion de la Journée internationale de la Francophonie, soulignant ainsi un événement historique : La première célébration officielle depuis l'accession de Chypre au statut de membre de plein droit de l'Organisation internationale de la Francophonie. Lors d'un discours d'ouverture au nom du ministère, l'importance de cette journée a été mise en avant, non seulement comme une occasion de célébrer la langue française, mais également de promouvoir les valeurs du dialogue, de la diversité culturelle et de la solidarité. Le ministère réitère l'engagement national en faveur d'une contribution proactive aux initiatives francophones visant la paix, le développement durable et la promotion des droits de l'homme.



Concours scolaire de la Francophonie

par l'Inspectorat de français

Remise des Prix du Concours Scolaire Panchypriote de la Francophonie 2025

La cérémonie de remise des prix du Concours Scolaire Panchypriote de la Francophonie 2025 s'est tenue le mercredi 19 mars 2025 au Ministère de l'Éducation, des Sports et de la Jeunesse.

Pour la première fois, le concours a été ouvert aux élèves de l'enseignement primaire, sur le thème : « J'apprends le français ». Le concours s'adressait à toutes les écoles primaires à temps plein où le français est enseigné comme deuxième langue étrangère obligatoire en 5e et 6e année. Il a offert aux jeunes élèves l'occasion de découvrir et de célébrer la langue française et la culture francophone à travers la créativité et l'imagination.

Pour la 27e année consécutive, le concours s'est également adressé aux élèves de l'enseignement secondaire général et technique, sous le slogan :

« Chypre : membre à part entière de l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) ».

Le thème central portait sur la question :

« Quelles sont les valeurs communes entre Chypre, pays membre de l'Union européenne, et l'OIF ? »

L'objectif était de sensibiliser les jeunes aux valeurs de l'OIF, à laquelle Chypre est affiliée depuis 2006 et dont elle est devenue membre à part entière en octobre 2024. Par leur participation, les élèves ont été invités à découvrir et à explorer les principes et idéaux de l'OIF, à les comparer à ceux de l'Union européenne et de leur propre pays, afin de réaliser que nous partageons des valeurs communes telles que la démocratie, les droits humains, la diversité culturelle et la solidarité.

En ce qui concerne le concours destiné à l'enseignement primaire, les élèves des 14 écoles primaires ont participé en créant des affiches et de courtes vidéos sur le thème proposé. Au total, 263 affiches et 19 vidéos ont été soumises. Les enfants ont participé avec enthousiasme et inspiration, exprimant de manière créative leurs idées et leurs émotions à propos de la Francophonie.

S'agissant du concours destiné à l'enseignement secondaire général et technique, l'édition de cette année a connu une large participation, avec 80 groupes issus d'écoles publiques et privées (collèges, lycées et écoles techniques) de toute l'île. Les élèves ont fait preuve d'un zèle remarquable, mettant à profit leur talent et leur imagination, en réalisant des travaux de grande qualité, démontrant une fois de plus que lorsqu'ils sont bien encouragés, ils peuvent se distinguer et exceller.

Concours scolaire de la Francophonie



CATÉGORIE COLLÈGE

COLLÈGE RÉGIONAL DE
KOKKINOTRIMITHIA,
NICOSIE

CATÉGORIE LYCÉE

LYCÉE ET ECOLE DE VOCATION
TECHNIQUE SAINT CHARALAMBOS,
EMPA, PAPHOS



Concours scolaire de la Francophonie



CATÉGORIE COLLÈGE

COLLÈGE RÉGIONAL DE
KOKKINOTRIMITHIA,
NICOSIE



CATÉGORIE LYCÉE

LYCÉE DE KYKKOS,
PAPHOS



Concours scolaire de la Francophonie



CATÉGORIE COLLÈGE

COLLÈGE DE LATSIA,
NICOSIE



CATÉGORIE LYCÉE

LYCÉE LANITEION,
LIMASSOL



On fête la Francophonie aux écoles...

Cette année également, la fête de la Francophonie a été très vivante dans les écoles chypriotes. Élèves et professeurs ont organisé, avec une grande motivation, des événements culturels, musicaux et gastronomiques pour célébrer la Journée de la Francophonie

Lycée Petrou kai Pavlou

Le 28 mars au matin, le lycée Petrou kai Pavlou a vibré aux rythmes de la Francophonie !

Entre chansons, présentations, clips vidéo, dégustations de spécialités françaises (crêpes, croissants, macarons, biscuits, etc.) et moments de partage, nous avons célébré la richesse de la langue française et de la culture francophone.

Un immense merci à tous les élèves pour leur engagement, à nos collègues pour leur soutien, ainsi qu'à nos invitées spéciales : Mme Niki Papa et Mme Androulla Boularan, présidente et vice-présidente de l'Alliance française respectivement, sans oublier les trois stagiaires, Sonia, Carla et Claire, pour leur présence et leur enthousiasme.

Mais ce qui a rendu cette journée inoubliable, c'est surtout le message de solidarité, valeur essentielle de la Francophonie, que nos jeunes ont voulu partager. Tous les fonds récoltés lors de notre bazar ont été reversés à l'association 'Υστερα 'Ηρθε Η Άνοιξη, qui soutient les personnes atteintes de cancer du sang. Mme Marina Athenodorou, présidente de l'association, nous a également honorés de sa présence. Enfin, mille mercis à mes collègues de cœur, Chrystalla Michaelidou, Niki Thymopoulou et à mon assistante de langue, Justine Cohas qui ont énormément contribué au grand succès de notre fête.

Margarita Efstathiou, Directrice adjointe
Chrystalla Michaelidou
Niki Thymopoulou
Justine Cohas, Assistante de français



On fête la Francophonie aux écoles...

Fête de la Francophonie au Lycée de Linopetra

Le 19 mars, notre lycée a célébré la Journée de la Francophonie avec une fête riche en émotions et en découvertes. Organisée par les professeurs de français (Marina Vassiliou, Elena Charalambous, Annita Mina), cette journée visait à faire connaître la diversité des cultures francophones aux élèves.

La matinée a commencé par une présentation sur la Francophonie, son histoire, son rôle mondial et ses liens avec Chypre. Ensuite, des joueurs de football français installés à Chypre sont venus partager leur expérience. Leur témoignage a suscité un grand intérêt, les élèves leur posant de nombreuses questions sur leur carrière et leur vie sur notre île.

Deux élèves ont récité leurs poèmes primés lors du concours de poésie de l'AMOPA, suscitant l'émotion dans l'assemblée. Puis, quatre camarades ont interprété deux chansons francophones : *Après Toi*, la chanson gagnante de l'eurovision de 1972, et une chanson contemporaine d'Indila, illustrant la richesse musicale de la Francophonie.

Mme Niki Papa a ensuite présenté les opportunités d'études en France, un moment enrichissant pour les lycéens qui réfléchissent à leur avenir universitaire dans l'Hexagone.

À l'extérieur, une vente de crêpes a permis de récolter des fonds pour aider des élèves en difficulté, mêlant ainsi plaisir et solidarité. La journée s'est conclue par une séance de photos et d'autographes avec les footballeurs, très appréciée des élèves.

Cette fête a été un moment fort, mêlant culture, émotion et convivialité. Une belle manière de vivre le français autrement !



Annita Mina

On fête la Francophonie aux écoles...

Lycée d'Archangelos « Apostolos Markos »

Quelques élèves de ma classe B32 ont eu l'idée pour la création de ce joli graffiti avec des logos sur la Francophonie, en décorant le mur de l'école, en montrant leur esprit créatif et en inspirant aussi les autres élèves!



Effymia Chimonidou

Célébration du Mois de la Francophonie au Collège Nikolaïdeio

En mars dernier, dans le cadre du Mois de la Francophonie, le Collège Nikolaïdeio a organisé une cérémonie en présence d'invités prestigieux. Les élèves des sections musicales ont interprété des chansons françaises, tandis que des présentations sur « La Francophonie » et « Les études en France » ont été animées par des élèves et Madame Elena Michalak, représentante de l'Alliance Française de Paphos.



La célébration a également inclus une démonstration de danse traditionnelle française, ainsi qu'une allocution de Monsieur Georges Mitsis, Consul honoraire de France à Chypre. Une délégation de joueurs francophones de l'équipe U19 du Pafos FC, accompagnée par Monsieur Yannis Yiorkatzis, responsable du club, a également participé à l'événement.

Cette célébration a renforcé l'attachement de notre communauté scolaire à la culture francophone et ses valeurs.

On fête la Francophonie aux écoles...

Troisième École de Vocation Technique et Professionnelle de Limassol

En octobre 2024, Chypre est devenue membre à part entière de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF), qui compte désormais 93 États et gouvernements : 56 membres à part entière, 5 membres associés et 32 observateurs.

À l'occasion de cet événement important, le département de français de la Troisième École de Vocation Technique et Professionnelle de Limassol (en collaboration avec le département des arts hôteliers et culinaires) a célébré cet événement avec les élèves et les enseignants de l'école le jeudi 27 mars 2025.

L'événement comprenait :

- Une exposition de peintures et de travaux d'élèves, où des créations inspirées de la francophonie ont été présentées,
- Une vente caritative avec des croissants au beurre et au chocolat, dont les bénéfices ont été reversés au Comité d'action sociale de l'école,
- Des jeux pendant la première récréation, qui ont apporté joie et enthousiasme aux élèves
- De la musique française pendant les récréations, créant une ambiance particulière au sein de l'école.

Les élèves ont participé activement, en créant d'excellents projets et constructions, tandis que la journée s'est déroulée dans la joie et l'enthousiasme, renforçant l'amour pour la langue et la culture françaises.

Nectaria Fantousi



On fête la Francophonie aux écoles...

F
R
N
C
O
P
H
O
N
I
E

Lycée « Vergina »

Au mois de Mars nous avons célébré dans notre école le mois de la Francophonie. Les élèves et les enseignants ont décoré des panneaux d'affichage avec du matériel varié lié à la culture et à la civilisation françaises. Un marché gastronomique et un concours de connaissances ont été organisés, tandis que de la musique française était diffusée pendant les récréations.

Dans le cadre du Mois de la Francophonie, Mme Hélène François Iosifides, de l'Institut Français de Chypre, a présenté les opportunités d'études dans les grandes écoles et les universités en France. Ensuite, une cérémonie de remise des diplômes a eu lieu pour les élèves de notre école qui ont réussi les examens du DELF A1 et du DELF A2.

En conclusion, toutes ces activités ont contribué à enrichir la vie scolaire de nos élèves et à renforcer leur ouverture culturelle et linguistique. Nous sommes fières de leur engagement et remercions chaleureusement tous ceux qui ont participé à la réussite de cette belle année. Rendez-vous à la rentrée prochaine pour de nouveaux projets tout aussi inspirants !

Eliana Hadjicosta
Christiana Phinikaridou
Ioanna Pitsilli

On fête la Francophonie aux écoles...

Au Lycée Saint-Georges de Larnaca, la Journée de la Francophonie a rimé avec gourmandise et bonne humeur : musique française dans la cour, photos « à la française » avec un cadre tricolore et un goûter bien mérité entre croissants et brioches !

Glykeria Vassiliou



Katerina Ligounaki

Julie Michail

Margarita Karsouma

Andreas Papanicolaou

Le mois de la Francophonie au Collège Panchypriote de Nicosie

Au Collège Panchypriote de Nicosie, le mois de mars a été placé sous le signe de la Francophonie !

Au Collège Panchypriote de Nicosie, le mois de mars a été placé sous le signe de la Francophonie !

Nous avons célébré la richesse de la langue française à travers plusieurs événements, permettant ainsi aux élèves de notre école de découvrir les valeurs de la francophonie et les atouts de parler français.

Participation et distinction au concours Francophonie 2025, création des bijoux en forme de macarons multicolores, préparation de crêpes et de gaufres,

réalisation d'affiches créatives portant des messages d'égalité, de solidarité, d'inclusion et d'amour en français, sans oublier l'interprétation de chansons francophones. Un moment fort a été la rencontre imprévue avec un couple de touristes français qui, en passant devant notre école, ont entendu nos chants et ont participé spontanément à nos célébrations !

Toutes ces activités ont été rendues possibles grâce à la créativité et à l'enthousiasme des élèves et des professeur.e.s de français de notre établissement, que nous remercions chaleureusement pour l'atmosphère unique qu'ils/elles ont créée et les valeurs qu'ils/elles ont mises en avant.

On fête la Francophonie aux écoles...

Collège Aradippou

La langue française continue d'occuper une place importante dans le monde. C'est la seule langue parlée sur les cinq continents, tout comme l'anglais. Le français demeure la langue de coopération des organisations internationales, en Europe comme en Afrique.

Dans tous les pays francophones, ainsi que dans les 56 pays membres de l'Organisation internationale de la Francophonie, le français est à l'honneur le 20 mars. Dans le cadre de sa célébration, des événements sont organisés sur les cinq continents. Nous, au collège d'Aradippou, avons donc célébré cette journée, le 19 mars, avec une forte saveur française, à travers les sons de la musique française, les jeux Wordwall - Learning Apps et une dégustation de produits français.

Katerina Hatziantoni

Anna Christaki

Arguro Sifaki



Lycée Aradippou

Le mercredi 26 mars 2025, le Lycée Aradippou 'Tassos Mitsopoulos' s'est paré aux couleurs de la Francophonie pour célébrer cette journée symbolique, placée sous le signe de la diversité culturelle, de la solidarité et du partage de la langue française.

Dans une ambiance chaleureuse et festive, les élèves des classes de français de B et C suivant l'option de français renforcé – rejoints par d'autres élèves motivés – ont organisé une foire gourmande dans la cour de l'établissement. Au programme : une belle sélection de produits typiquement français, préparés avec soin par les élèves eux-mêmes. Quiches, crêpes, croissants et autres douceurs ont ravi les papilles des participants.

Cette initiative, portée par les élèves et leurs enseignantes, a permis à toute la communauté scolaire de découvrir ou redécouvrir la richesse de la culture francophone. Entre senteurs appétissantes, dégustations et musique française, chacun a pu s'immerger pleinement dans l'univers francophone, le temps d'une journée aussi instructive que conviviale.

Une belle manière de souligner l'importance du plurilinguisme et de l'ouverture sur le monde au sein de l'école !



Avgousta Kokkinou

Sofia Savvidou

Litsa Barellier

Vasso Koukounidou

La Francophonie à l'honneur à l'Université de Chypre : un mois de célébrations vibrantes et inspirantes

Le Département d'études françaises et européennes (FES) de l'Université de Chypre a déployé toute son énergie pour marquer l'adhésion officielle de la République de Chypre à l'Organisation internationale de la Francophonie.

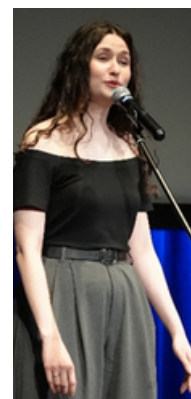


par Sylvaine Gautier

Le point culminant des festivités a été sans conteste la soirée du 18 mars 2025, organisée dans la salle de spectacles de l'université. Devant une salle comble, la présidente du département, Mme Fryni Doa, a accueilli des personnalités de haut rang, dont Madame Clélia Chevrier Kolačko, Ambassadrice de France à Chypre, M. Éric Tossati, Directeur de l'Institut français, et le recteur de l'université, M. Tasos Christofides.



Parmi les moments les plus marquants, la conférence du professeur émérite Yiannis Ioannou, fondateur du département, a été chaleureusement saluée. Il a retracé avec passion les grands défis liés à l'introduction du français dans la Chypre postcoloniale, ainsi que son rôle essentiel dans l'ouverture de la société chypriote à d'autres cultures européennes.



La soirée s'est achevée dans une atmosphère festive avec un récital de la soprano Marie Panagiotopoulou, étudiante en Master de didactique du FLE, qui a enchanté le public avec un répertoire allant de Zaz à Gjon's Tears.

Un cocktail a ensuite permis à tous les participants de partager un moment de convivialité, avec une séance photo célébrant les multiples visages de la Francophonie.

Deux concours créatifs pour célébrer le français

Le dynamisme du département s'est aussi illustré à travers deux concours audiovisuels majeurs :

Le premier, « Agir pour demain : solutions durables à Chypre », a invité les étudiants de 3e année à produire des reportages en français sur des initiatives écologiques locales. Porté par le professeur Landry Digeon, le projet a donné lieu à des productions d'une remarquable qualité, saluées par le jury présidé par M. Jean-Claude Perronet, attaché de coopération pour le français.

Le second concours, « Pourquoi le français ? », a mobilisé lycéens et étudiants autour d'un défi vidéo inédit. Avec des formats libres allant de la saynète humoristique à la création assistée par intelligence artificielle, ces vidéos ont fait le buzz sur les réseaux sociaux, atteignant jusqu'à 3 500 likes pour la vidéo gagnante du Lycée Lanitio à Limassol.

Les lauréats ont été récompensés par de généreux prix, offerts grâce au soutien de nombreux sponsors locaux.



Un département en pleine effervescence

Avec plus de 250 participants actifs, des productions multimédia de haut niveau, et une mobilisation exceptionnelle des équipes enseignantes et étudiantes, le Département d'études françaises et européennes de l'Université de Chypre confirme sa place parmi les acteurs majeurs de la Francophonie dans la région méditerranéenne.

Ce mois de mars 2025 a démontré, une fois encore, que la francophonie ne se résume pas à un simple hommage linguistique : elle est un espace vivant, ouvert, créatif et engagé, à l'image du département qui la porte avec passion.



« POURQUOI LE FRANÇAIS ? LE DÉFI VIDÉO ! »

CONCOURS ORGANISÉ PAR LE DÉPARTEMENT DE FRANÇAIS ET ÉTUDES EUROPÉENNES DE L'UNIVERSITÉ DE CHYPRE

Dans le cadre du concours de la Francophonie 2025, organisé par le Département de Français et Études Européennes de l'Université de Chypre sous le titre « Pourquoi le français ? Le défi vidéo ! », les élèves du lycée Petrou kai Pavlou, Ismini Valasi, Kallisto Kyriakidou et Monica Nicolaou ont réalisé une jolie vidéo et se sont classées à la 3^e place au niveau national à Chypre.

La cérémonie, qui s'est tenue dans les locaux de l'Université de Chypre à Nicosie, a été l'occasion de mettre en lumière la langue et la culture françaises dans notre pays.

Un grand merci au Département d'Études Françaises et Européennes de l'Université de Chypre pour l'organisation très réussie de ce concours et de cet événement.

Encore toutes nos félicitations à nos trois lauréates !

Margarita Efstathiou, Directrice adjointe
Justine Cohas, Assistante de français





Palmarès **2024-2025**

par Aimilia Patsalou

Le concours AMOPA constitue un événement très important pour les jeunes de nos écoles. Il renforce leur amour pour la langue française, il les aide à développer leur esprit critique, leur créativité et à s'exprimer avec clarté et précision sur différents thèmes du monde contemporain!

1^{ER} PRIX D'EXPRESSION ÉCRITE (C' LYCÉE)

LYCÉE DE DASOUPOLIS

ELÈVE : DERMENTZOGLOU MARIA ELENi
ENSEIGNANTE : MARIA NIOULICOU

1^{ER} PRIX D'EXPRESSION ÉCRITE (B' LYCÉE)

ÉCOLE PRIVÉE HERITAGE

ELÈVE : ALFANO SOPHIA
ENSEIGNANTE : ANNA POTEY

AMOPA

1^{ER} PRIX
D'EXPRESSION ÉCRITE (C' LYCÉE)

Monsieur le Maire,

Je vous écris pour attirer votre attention sur plusieurs problèmes qui affectent la qualité de vie dans notre ville : le manque d'espaces verts, l'absence de pistes cyclables, la pollution sonore et l'insuffisance de zones de stationnement. Ces défis exigent une action urgente pour rendre notre ville plus agréable et durable. Il est indispensable que la qualité de vie de nos concitoyens soit une priorité pour nous tous.

Tout d'abord, la rareté d'espaces verts dans notre ville est inquiétante. Les parcs et jardins jouent un rôle fondamental dans le bien-être des habitants. Ils offrent des espaces pour se détendre, se promener et faire des activités sportives. Ils aident à réduire le stress et améliorent la santé mentale des habitants en leur permettant de s'évader du rythme de vie urbain. En plus, les arbres et les plantes dans les parcs absorbent le dioxyde de carbone et libèrent de l'oxygène, contribuant à purifier l'air et à réduire la pollution atmosphérique. D'ailleurs, les espaces verts urbains favorisent le développement durable des villes.

Également, le manque de pistes cyclables sécurisées est un obstacle majeur au développement de la mobilité durable. Les pistes cyclables encouragent les habitants à adopter le vélo, un moyen de transport écologique. Leur absence oblige souvent les gens à se tourner vers les voitures ou les transports en commun, ce qui augmente les émissions de gaz à effet de serre et contribue au réchauffement climatique. Beaucoup d'habitants hésitent à utiliser leur vélo par crainte pour leur sécurité. De plus, les pistes cyclables adaptées et l'utilisation du vélo réduisent les nuisances sonores.

La pollution sonore est un autre problème qui affecte sérieusement la qualité de vie des habitants, notamment dans les zones proches des grands axes routiers. Elle rend difficile la concentration au travail, à l'école ou à domicile. Cela réduit la productivité et la capacité d'apprentissage, en particulier chez les enfants qui ont besoin d'un environnement calme pour se développer. En plus, la pollution sonore perturbe la faune, en particulier les oiseaux, qui dépendent du son pour communiquer, chasser ou se reproduire. Cela déséquilibre les écosystèmes et menace la biodiversité.

Enfin, le manque de parkings pose de nombreux problèmes. Le manque de places de stationnement a des conséquences économiques et environnementales. Lorsque les places manquent, les automobilistes se garent souvent de manière illégale, bloquant les trottoirs, les pistes cyclables ou les entrées privées. Cela crée des conflits et des désagréments pour les autres usagers, y compris les piétons et les cyclistes. Parallèlement, ne pas trouver de stationnement peut être une source importante de frustration et de stress pour les résidents et les visiteurs.

AMOPA

1^{ER} PRIX
D'EXPRESSION ÉCRITE (C' LYCÉE)

Il y a beaucoup de moyens pour fixer les problèmes de notre ville. En premier lieu, pour le manque d'espaces verts, je propose d'aménager des espaces verts dans les zones inutilisées, comme d'anciens terrains industriels ou des friches urbaines. Par ailleurs, planter davantage d'arbres le long des routes et des places publiques permettrait d'améliorer l'esthétique de la ville tout en favorisant un environnement plus sain.

En deuxième lieu, je crois qu'un réseau de pistes cyclables relié aux principaux points d'intérêt de la ville encouragerait les déplacements à vélo, réduisant ainsi les embouteillages et les émissions de gaz à effet de serre. De plus, lorsque les pistes cyclables sont écologiques, elles favorisent le développement durable.

En outre, pour la pollution sonore, on pourrait construire des murs anti-bruit le long des routes, des autoroutes ou des voies ferrées pour atténuer le bruit des véhicules. En plus, on pourrait planter des arbres pour absorber et réduire les nuisances sonores. On devrait également freiner la vitesse des véhicules afin de diminuer le bruit émis par ceux-ci et favoriser les moyens de transport collectifs afin de réduire la pollution sonore en milieu urbain.

De plus, il est indispensable d'optimiser la conception des bâtiments et ne pas disposer les pièces critiques (chambre à coucher, salon) face aux sources de bruit. De même, la réparation des fissures et autres altérations de la chaussée permet d'atténuer les sons émis par le passage répété des pneus.

Finalement, pour augmenter le nombre de places de stationnement dans notre ville, la construction de parkings de grande capacité en périphérie de la ville, permettrait de limiter la congestion dans le centre-ville. Une autre idée concernant ce problème c'est d'aménager des parkings sous les bâtiments et des parkings aériens.

Je suis convaincue et persuadée que ces solutions permettraient d'améliorer significativement la vie dans notre ville. Je vous remercie par avance pour votre attention et reste disponible pour discuter davantage de ces propositions.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Maire, l'expression de mes salutations distinguées.

Dermentzoglou Maria Eleni

DEL F SCOLAIRE 2025

FRANCE
ÉDUCATION
INTERNATIONAL

DEL F
SCOLAIRE

par l'Inspektorat de français

Taux de réussite en hausse de 1,5 point pour la certification en langue française 2025

Pour la troisième année consécutive, les épreuves du DEL F Scolaire ont été organisées avec la participation de plus de 1000 élèves des écoles publiques. Les examens se sont déroulés les 5 et 6 avril 2025, et étaient destinés à tous les élèves de l'enseignement secondaire qui souhaitent y participer. Le DEL F Scolaire a été organisé en collaboration avec l'Ambassade de France et l'Institut Français de Chypre, et a été offert gratuitement aux élèves par le Ministère de l'Éducation, des Sports et de la Jeunesse.

Les élèves ont passé les épreuves dans l'un des 4 centres d'examen répartis à travers l'île, démontrant ainsi les compétences linguistiques acquises dans le cadre de l'enseignement du français à l'école publique. Cette troisième édition s'est déroulée avec grand succès, avec un taux de réussite global de 81,6 %, soit 1,5 point de plus qu'en 2024.

Par niveau, les résultats ont été les suivants :

Niveau A1 (élèves de 3e Collège) : **91 %** de réussite

Niveau A2 (élèves de 2e Lycée) : **70 %** de réussite

Niveau B1 (élèves de Terminale) : **84 %** de réussite

Le Ministère de l'Éducation, des Sports et de la Jeunesse félicite chaleureusement les enseignants de l'enseignement secondaire général et technique pour la préparation réussie de leurs élèves, ainsi que les élèves eux-mêmes pour leur engagement et leur participation aux examens. Le ministère réaffirme son engagement à investir dans l'éducation et à continuer d'offrir aux élèves des écoles publiques des opportunités de certification de leurs compétences, leur ouvrant ainsi davantage de possibilités pour leurs études et leur avenir professionnel.

PROGRAMMES EUROPÉENS

par Andria Kyprianou

La Commonwealth aujourd'hui : un pont culturel entre Paphos et Argelès-Gazost grâce à Erasmus+

Dans le cadre du programme européen Erasmus+, des élèves et enseignants de Paphos (Chypre) et d'Argelès-Gazost (France) participent à un échange éducatif et culturel ayant pour thème « La Commonwealth d'aujourd'hui ». Le projet vise à explorer les dimensions actuelles de la Commonwealth à travers la coopération, les échanges et le dialogue interculturel.

Le lycée Kykkos de Paphos accueille 7 élèves et 2 enseignants français (Mme Christine Montagnez et M. Jean-Paul Gerbaud) du lycée Cité Scolaire René Billères. L'équipe chypriote est composée de 10 élèves et de deux enseignantes : Mme Andria Kyprianou (professeure de français) et Mme Maria Athanasiou (professeure d'anglais).

Les activités ont débuté par une chaleureuse cérémonie d'accueil et un petit-déjeuner chypriote traditionnel. Les élèves ont ensuite participé à des activités interactives, des présentations et des entretiens portant sur la diversité linguistique, culturelle et politique de Chypre en tant que pays membre de la Commonwealth.

Le programme inclut aussi des visites éducatives (sites archéologiques, centres historiques, monuments) pour mieux comprendre l'histoire chypriote et les influences britanniques, ainsi qu'une soirée traditionnelle mettant à l'honneur la culture locale.

Cet échange incarne les valeurs de la Commonwealth moderne : coopération internationale, respect de la diversité, promotion de la paix et de la démocratie.



PROGRAMMES EUROPÉENS

par Ioulia Christophidou

À propos d'eTwinning

eTwinning est une communauté pour les écoles, un espace en ligne où les écoles peuvent collaborer. eTwinning fournit une plateforme sûre et gratuite permettant aux enseignants et aux élèves de toute l'Europe de travailler ensemble sur des projets, de discuter en groupes en ligne et de développer leurs compétences professionnelles.



Comment rejoindre eTwinning ?

Inscrivez-vous en tant qu'utilisateur sur la plateforme en utilisant EU Login et demandez à être validé en tant que eTwinner par l'organisation nationale de soutien dans le pays où votre école.

<https://school-education.ec.europa.eu/en/etwinning>

Projet eTwinning :

GLOB'A.R.C. - Amitié, Respect, Culture : construisons des ponts à travers le monde

par Andria Kyprianou

Des élèves de Chypre, d'Allemagne et d'Espagne collaborent dans un projet culturel eTwinning centré sur la langue française. À travers des activités créatives et interactives, les participants explorent les cultures des pays partenaires – musique, gastronomie, danses traditionnelles, système éducatif et histoire – tout en pratiquant le français dans des contextes de communication authentiques.

Les élèves, âgés de 12 à 15 ans et de niveau A1, travaillent en équipes internationales et créent divers produits multimédias : vidéos, messages audio, présentations. Le projet intègre l'usage d'outils numériques et l'apprentissage asynchrone, permettant aux élèves de coopérer à distance avec flexibilité et créativité.

PROGRAMMES EUROPÉENS

Le programme favorise l'autonomie, la créativité et la coopération, tout en cultivant des valeurs telles que l'amitié, le respect mutuel et la diversité culturelle, construisant ainsi des ponts de communication entre les jeunes d'Europe.

Que signifie le titre GLOB'A.R.C. ?

Le titre GLOB'A.R.C. est l'acronyme de : Amitié, Respect, Culture.

- L'arc comme métaphore :

Il symbolise la précision, la concentration et l'effort collectif pour atteindre un objectif commun. Dans ce contexte, GLOB'A.R.C. exprime l'idée de viser un monde harmonieux, fondé sur l'amitié, le respect et la culture.

- ARC comme pont :

Cela évoque aussi un pont qui relie les différences et renforce l'harmonie et l'inclusion à travers la diversité.

- GLOB pour globalité :

Cela reflète l'ouverture internationale, l'union des peuples et des cultures dans une perspective universelle et partagée.

Le projet a été encadré par les professeurs de FLE suivants :

- Antria Kyprianou (Chypre)
- Anne-Christine Hevekerl (Allemagne)
- Pelayo Martinez Diaz (Espagne)



PROGRAMMES EUROPÉENS

L'école en Espagne



L'école à Chypre



L'école en Allemagne



PROGRAMMES EUROPÉENS



Le Collège Panchypriote de Nicosie participe au programme EUROSCOLA

Sujet : La participation du Collège Panchypriote de Nicosie au programme EUROSCOLA au Parlement européen à Strasbourg s'est avérée une expérience enrichissante, renforçant la sensibilisation des élèves à la démocratie parlementaire européenne et aux valeurs européennes.

par Julie Michael

Fidèle à sa mission de promouvoir la citoyenneté active et la participation des jeunes aux affaires publiques, le Collège Panchypriote de Nicosie a participé avec enthousiasme au programme EUROSCOLA. Cette initiative du Parlement européen offre aux élèves l'opportunité de découvrir le fonctionnement de l'institution et de s'informer sur les valeurs européennes.

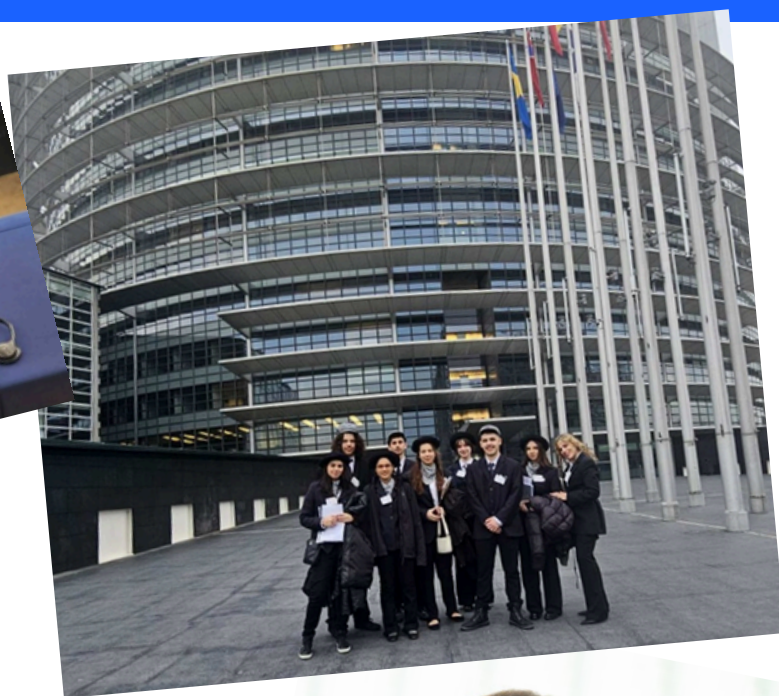
Les élèves du Collège Panchypriote de Nicosie, qui se sont distingués par leur engagement dans le programme « École-Ambassadrice » du Parlement européen (EPAS) pour l'année scolaire 2023-2024, ont eu l'honneur de représenter Chypre à Strasbourg.

Expériences et Activités :

Accompagnés par leur professeure de français Julie Michael, les élèves ont eu l'occasion de :

- Rencontrer d'autres jeunes de toute l'Europe : Les élèves ont vécu une expérience multiculturelle, en rencontrant de nouvelles personnes et en échangeant des points de vue sur l'Europe et son avenir.
- Devenir eurodéputés pour une journée : À travers des jeux de rôle et des ateliers, les élèves ont défendu leurs positions sur des questions d'actualité européenne, telles que la pauvreté et l'exclusion sociale, proposant des solutions pour 2025.
- S'entretenir avec la Présidente du Parlement européen, Roberta Metsola : La Présidente Metsola a adressé un message aux élèves et aux enseignants qui participaient au programme EPAS, soulignant l'importance du lien entre l'UE et ses citoyens, ainsi que la promotion de la démocratie parlementaire.
- Exprimer leur opinion sur la démocratie : Les élèves ont eu l'opportunité d'exprimer, dans l'hémicycle du Parlement européen, la valeur que représente la démocratie pour eux.
- Participer à un entretien en ligne avec le Vice-Président du Parlement européen, Nicolae Ștefănuță : Les élèves ont posé des questions au Vice-Président Ștefănuță concernant l'égalité, l'acceptation, l'égalité des chances, les droits de l'Homme, l'écologie et la cybersécurité.
- S'entretenir avec Danae Papadopoulou, collaboratrice administrative spéciale et fonctionnaire au Parlement européen : Madame Papadopoulou, qui travaille sur les questions de sécurité sociale et d'emploi, a répondu aux questions des élèves concernant l'objectif de l'UE d'une Europe sociale forte et la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale.

PROGRAMMES EUROPÉENS



La participation du Collège Panchypriote de Nicosie au programme EUROSCOLA a été une expérience unique pour les élèves, qui ont eu l'occasion de :

- Approfondir leurs connaissances sur l'Union européenne et ses institutions.
- Développer leurs compétences démocratiques et exprimer leurs opinions.
- Rencontrer de nouvelles personnes et échanger des idées.
- Être inspirés et devenir des citoyens actifs de l'Europe.

Le Collège Panchypriote de Nicosie, par sa participation à des programmes tels qu'EUROSCOLA et EPAS, confirme son engagement à promouvoir la citoyenneté active et à construire une meilleure Europe pour les jeunes générations.

Pour en savoir plus sur le programme EUROSCOLA et les opportunités pour les jeunes, visitez le site: www.europarl.europa.eu



PROGRAMMES EUROPÉENS

Jumelage scolaire

Le jumelage entre deux écoles est un partenariat éducatif et culturel entre établissements de pays différents. Il permet aux élèves d'échanger, de découvrir d'autres langues et cultures, et de développer l'ouverture d'esprit. Ce lien favorise la coopération internationale et renforce les valeurs de tolérance et de solidarité. Grâce à des projets communs, des correspondances ou des échanges, les élèves apprennent à travailler ensemble tout en respectant leurs différences. C'est aussi une occasion unique de vivre une expérience enrichissante et formatrice.

Visite du Collège Panchypriote de Nicosie au Lycée Chaptal à Paris

La visite au lycée Chaptal s'est inscrite dans le cadre de la relance du jumelage entre ces deux établissements historiques, le collège Panchypriote de Nicosie et le lycée Chaptal à Paris.

Les élèves, les enseignants et l'administration du lycée Chaptal ont accueilli avec enthousiasme les élèves de la classe du français renforcé de la Terminale du collège Panchypriote et leur ont fait visiter leur école historique.

Au cours de cette visite, les élèves ont eu l'occasion de participer au processus d'apprentissage et d'assister tout d'abord au cours de littérature de la Terminale du lycée Chaptal, où a été étudiée l'œuvre « La Place » d'Annie Ernaux, prix Nobel de littérature en 2020.

De plus, pendant le cours de sciences sociales de la Terminale au lycée Chaptal, les élèves ont pris part à un débat sur l'importance de l'héritage culturel, de la protection des monuments historiques, des œuvres d'art et des traditions, ainsi que sur les défis auxquels les sociétés contemporaines sont confrontées dans leurs efforts pour préserver leur culture vivante.

Une autre activité tout aussi remarquable fut un atelier interactif, au cours duquel les élèves, répartis en groupes, ont discuté du changement climatique, de ses causes et de ses conséquences sur notre quotidien. L'activité s'est clôturée par la réalisation d'une fresque impressionnante, où ont été exprimées les pensées et les messages des élèves en faveur de la protection de la planète.

Le directeur de l'établissement a reçu le groupe dans son bureau, où lui ont été remis des cadeaux symboliques de céramique chypriote, des créations des élèves du collège Panchypriote.

Les élèves ont ainsi vécu une expérience linguistique authentique, ayant la possibilité de pratiquer la langue française en conditions réelles, en interagissant avec des élèves et enseignants francophones. Ils ont développé des compétences en communication interculturelle, en adaptabilité et en tolérance à la diversité — des compétences indispensables dans notre environnement mondialisé actuel.



Katerina Ligounaki
Collège Panchypriote de Nicosie

Études...

en France ou à Chypre

Immersion dans la vie universitaire : Visite pédagogique à l'Université de Chypre et au Département d'Études Françaises et Européennes



Le lundi 3 février 2025, les élèves de terminale des lycées Aradippou « Tassos Mitsopoulos » et Agios Georgios, suivant l'option de français renforcé, ont eu l'opportunité de visiter l'Université de Chypre et plus précisément le Département d'Études Françaises et Européennes. Une journée riche en découvertes, leur offrant un aperçu concret de la vie universitaire.



Dans le cadre de cette visite, les élèves ont non seulement assisté au cours Discours écrit II du professeur Pascal Caron, mais ont également pu y participer activement aux côtés des étudiants de première année. Une expérience immersive qui leur a permis de se projeter dans un environnement académique réel.

Ils ont également reçu des informations détaillées sur les études, les parcours possibles et les débouchés professionnels offerts par le département, grâce aux présentations de la présidente du département, professeure Fryni Kakoyianni-Doa, et du maître de conférences Christakis Christophi.

La visite s'est poursuivie par une découverte des infrastructures de l'université, notamment une visite guidée du Centre d'Information – Bibliothèque « Stelios Ioannou », un espace emblématique du campus, ainsi que d'autres installations de l'Université de Chypre. Les élèves ont ainsi pu se faire une idée complète du cadre d'études et de la vie étudiante.

Ce moment privilégié a constitué une expérience formatrice et inspirante, en permettant aux élèves d'explorer concrètement les perspectives qu'offre l'enseignement supérieur.

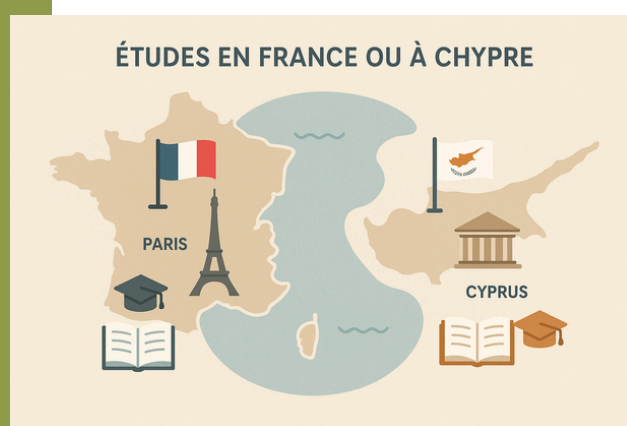
Nous adressons nos sincères remerciements aux enseignants, aux étudiants et à l'ensemble du personnel de l'Université de Chypre pour leur accueil chaleureux, leur disponibilité et la qualité de l'organisation. Leur générosité et leur engagement ont largement contribué à faire de cette journée une expérience enrichissante et inoubliable pour tous.

Glykeria Vassiliou

Enseignante de français et Directrice adjointe au lycée Agios Georgios

Vasso Koukounidou

Enseignante de français au lycée Aradippou « Tassos Mitsopoulos »



Études...

en France ou à Chypre

L'Université de Chypre au Lycée « Vergina »

Le 2 décembre 2024, notre école a organisé un événement de présentation interactive du Département d'Études Françaises et Européennes de l'Université de Chypre, présenté par Monsieur Christakis Christofi, Maître de conférences à l'Université de Chypre. Monsieur Christofi a informé les élèves sur le Département d'Études Françaises et Européennes, les programmes de licence, de master et de doctorat offerts, les critères d'admission requis, le programme Erasmus+ ainsi que d'autres programmes de formation et de mobilité, et sur les perspectives professionnelles dans ce domaine.

Eliaana Hadjicosta
Christiana Phinikaridou
Ioanna Pitsilli



PRIX D'EXCELLENCE

« APPF »



Au cours d'une cérémonie organisée le 2 juin 2025 par la Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines de l'Université de Chypre, l'Association Panchypriote des Professeurs de Français, représentée par sa présidente Domna Moyseos, a décerné à l'étudiante de première année du Département des Études Françaises et Européennes, Andrea ANTONIADOU, le prix APPF de 250 euros pour la féliciter de la meilleure note qu'elle avait obtenue à l'examen de français, lors du concours d'entrée à l'Université de Chypre avec 19.10/20 de moyenne. Nous adressons nos sincères félicitations à Andrea pour cette remarquable réussite et nous lui souhaitons une excellente continuation dans ses études. Nous sommes convaincus qu'elle continuera à briller et à exceller dans ses futurs projets académiques. Félicitations encore une fois à Andrea pour cette distinction bien méritée !

Club Français de Larnaca



Remise des diplômes DELF

Dans le cadre de sa mission éducative et de son rôle polyvalent, le Club Français de Larnaca, en collaboration avec l'Institut Français de Chypre, a eu l'honneur d'organiser, pour la première fois, une cérémonie de Remise des diplômes DELF Scolaire et Junior, destinée aux élèves résidant dans les régions de Larnaca et Famaguste. A la Maison des Lettres et des Arts, à Larnaca, où s'est tenu cet événement, les lauréats, accompagnés de leurs familles, ont été chaleureusement conviés à célébrer leur réussite dans une ambiance empreinte de fierté et de convivialité.



Francophonie 2025

Le Club Français de Larnaca, fidèle aux principes et aux valeurs universelles défendus par la Francophonie a organisé un dîner caritatif d'exception. Cette initiative visait à apporter un soutien concret aux groupes les plus vulnérables de la région, en particulier à la fondation « Droit à l'Espoir pour les Personnes Handicapées ».



Retour sur des moments forts de l'Alliance Française de Limassol

CLAP sur la Francophonie 2025

Durant ce mois de mars, l'Alliance Française de Limassol vous a proposé des événements variés pour célébrer la Francophonie à Chypre et l'adhésion de Chypre en tant que membre de plein droit à l'Organisation Internationale de la Francophonie en octobre 2024.

Dîner de la Francophonie 2025

Le vendredi 7 mars 2025, l'Alliance Française de Limassol a ouvert les festivités du Mois de la Francophonie avec un dîner chaleureux et convivial. L'ambiance, placée sous le signe du partage et de la bonne franquette, a permis à chacun de voyager à travers les saveurs du monde francophone. Un grand merci aux participants qui ont préparé avec passion une belle diversité de plats : couscous marocain, salade de riz, rougail, saucisse des Antilles, quiches françaises, spécialités libanaises ; chypriotes et ukrainiennes, sans oublier d'autres mets savoureux qui ont régalié les convives. Cette soirée a été l'occasion de célébrer la richesse culinaire et culturelle des pays francophones, représentés par le Liban, Maroc, la France, les Antilles, la Grèce, Chypre et bien d'autres encore.

Nous tenons à remercier chaleureusement toutes les personnes présentes, qui ont fait de cet événement un moment inoubliable par leur bonne humeur et leur convivialité. L'Alliance Française s'est remplie d'échanges joyeux, de rencontres et de découvertes, illustrant parfaitement l'esprit de la francophonie : un espace de diversité, d'unité et de partage. Ce dîner marque le premier temps fort d'un mois dédié à la célébration de la langue française et des cultures qui la font vivre. Nous espérons vous retrouver nombreux pour les prochains événements qui rythmeront cette belle période !



CINEMA

Chaque lundi soir, en collaboration avec le ciné-club de Limassol, nous avons eu le plaisir d'assister aux projections des films *Africa Star*, *Le Procès Goldman*, *La Bête* et *Les Quatre Cents Coups* au cinéma RIO 3.

Ces séances ont été l'occasion de découvrir des récits chypriotes, français et québécois nous plongeant dans le passé de l'île de Chypre, au cœur d'un tribunal français des années 1970, ou dans un futur dystopique de science-fiction... Deux films pour enfants ont aussi été projetés par nos stagiaires à l'EFC Limassol.

CARNAVAL DE LIMASSOL 2025

L'Alliance Française de Limassol a eu le plaisir de participer à l'édition 2025 du Carnaval de Limassol en collaboration avec l'École Franco-Chypriote, sous le thème "La France à Chypre". Le premier défilé, dédié aux enfants, s'est déroulé le dimanche 23 février lors de la parade des plus jeunes. Malgré une météo fraîche, l'enthousiasme du public et des participants était au rendez-vous, et petits et grands ont partagé un moment festif, où costumes et sourires étaient à l'honneur. Cet événement a permis de célébrer la joie et la créativité des enfants tout en mettant en avant l'identité culturelle franco-chypriote dans une ambiance conviviale.

Le dimanche 2 mars, la grande parade a animé les rues de Limassol avec un défilé haut en couleur. Cette fois-ci, le groupe "La France à Chypre" était accompagné d'un char aux teintes bleu, blanc, rouge permettant de mettre en évidence ce thème et de s'insérer dans la parade au côté des autres groupes. Cette journée, marquée par un temps radieux, a été l'occasion de faire rayonner la culture française au sein d'un événement municipal d'envergure.



À travers cette participation, l'Alliance Française de Limassol a souhaité s'investir pleinement dans la vie culturelle de la ville, en proposant un thème qui reflète son engagement pour la promotion de la langue et de la culture française. Un moment de partage et de célébration, où la musique, la danse et la bonne humeur ont rythmé cette belle journée de carnaval.

Un triomphe musical : concert "Musiques du Monde : D'Édith Piaf à Mikis Theodorakis", le 28 mars 2025 au théâtre RIALTO



Le vendredi 28 mars, le Théâtre Rialto de Limassol a vibré au rythme des plus belles mélodies francophones à l'occasion du concert exceptionnel "Musiques du Monde : D'Édith Piaf à Mikis Theodorakis", organisé par l'Alliance Française de Limassol dans le cadre du Mois de la Francophonie. Cet événement, qui célébrait l'adhésion de Chypre en tant que membre de plein droit à l'Organisation Internationale de la Francophonie, a été un véritable hommage à la richesse du patrimoine musical universel.

Affichant complet, le concert a rassemblé un public conquis, venu célébrer les liens profonds entre la musique francophone et grecque. Sous la direction du talentueux pianiste Stavros Dritsas, un orchestre de 10 musiciens a transporté les spectateurs à travers un voyage sonore envoûtant. Les voix puissantes de Vakia Stavrou et du baryton Kyros Patsalides ont sublimé un programme riche, mettant en lumière les œuvres emblématiques de Mikis Theodorakis, mais aussi les chefs-d'œuvre intemporels d'Édith Piaf, Georges Moustaki et autres.. Des pièces classiques sont venues compléter ce panorama musical d'exception.

Au-delà de la performance artistique, ce concert a illustré avec brio la musique comme langage universel, transcendant les frontières culturelles et rapprochant les peuples. Le mélange des genres – entre variété française et influences du monde – a offert une soirée d'émotion et de partage, saluée par de chaleureux applaudissements.

L'Alliance Française de Limassol tient à remercier ses partenaires majeurs – le Ministère délégué à la Culture, TotalEnergies, la Radio Diffusion Chypriote RIK – dont le soutien a été essentiel à la réussite de cet événement.

Ce concert restera sans aucun doute comme l'un des moments forts de cette édition du Mois de la Francophonie, témoignant une fois de plus du pouvoir de la musique à unir les cultures et à célébrer un héritage commun.

Concours photographique panchypriote

« Les empreintes de la présence culturelle française à Chypre »



1ER PRIX, YIANNOS EROTOCRITOU

Soirée de la Remise des prix & ouverture de l'exposition photographique vendredi 16 mai 2025 au Centre culturel municipale-Apothikes Papathaki

C'est dans une ambiance chaleureuse et artistique que s'est déroulée vendredi dernier la cérémonie de remise des prix du concours photographique panchypriote « Les empreintes de la présence culturelle française à Chypre », organisée par l'Alliance Française de Limassol en partenariat avec la Société photographique de Chypre – section Limassol.

La soirée, qui a eu lieu au Centre Culturel Municipal des Arts – Apothikes Papadaki, a réuni un large public autour des œuvres de nombreux photographes, amateurs et professionnels, mettant à l'honneur les liens historiques et culturels entre la France et Chypre.

La logique créative de l'événement « Empreintes » repose sur l'interaction constante du passé avec le présent et de la culture avec la vie quotidienne. Chaque empreinte – qu'il s'agisse d'une note de musique lors d'un concert, d'une photographie de l'architecture chypriote ou d'un récit historique de la conférence d'Anna Marangou – laisse derrière elle des traces d'une valeur intemporelle.

Ces traces nous appartiennent. Ce sont des empreintes qui unissent les cultures, les époques et les peuples. Chaque photographie devient une forme de représentation visible et consciente de la culture française dans la société chypriote.

Nous remercions chaleureusement le Maire de Limassol, M. Yiannis Armevtis, pour sa présence et son soutien, qui ont donné à cet événement une portée toute particulière.

Un grand merci également à Wine and More pour le vin français offert lors du vernissage 🍷, ainsi qu'aux musiciens qui ont enchanté la soirée avec des airs aux accents français.

🇫🇷 Le jury a décerné 8 prix et mentions honorables, dont le 1er prix à Yiannos Erotokritou pour sa superbe photographie de l'abbaye de Bellapais. Bravo à tous les lauréats !

Ce fut une belle soirée, riche en émotions, en échanges et en découvertes visuelles.– merci à tous les participants, partenaires et visiteurs !

La pétanque à l'honneur à Limassol : une journée d'échanges culturels sous les ombrages de Dassoudi

Le dimanche 1er juin, l'Alliance Française de Limassol a célébré la culture française en organisant une nouvelle édition de son tournoi de pétanque, devenu un rendez-vous phare de sa programmation. L'événement s'est tenu dans le cadre ombragé et agréable de la plage de Dassoudi, en front de mer, dans une atmosphère rappelant les terrains de pétanque du sud de la France, nichés sous les platanes.

Tout au long de cette journée ensoleillée, les parties se sont enchaînées dans une ambiance conviviale, rassemblant un public varié : francophones installés à Chypre, curieux chypriotes, enfants comme adultes. La pétanque, au-delà du jeu, est apparue comme un véritable vecteur de rencontre et de découverte interculturelle.

Parmi les participants, une stagiaire de l'Alliance a découvert ce sport pour la première fois. D'abord un peu réticente, elle s'est rapidement laissée séduire par l'ambiance détendue et le plaisir du jeu. Une belle illustration de la capacité de la pétanque à créer du lien et à surprendre, même les plus hésitants.

Fait marquant de cette édition : l'équipe gagnante était composée de nouveaux adhérents de l'Alliance Française, preuve du rayonnement croissant de l'association et de son attractivité au sein de la société chypriote.

« Au-delà de la langue, c'est toute une culture, un esprit de partage et de convivialité que nous voulons transmettre », souligne la présidente de l'Alliance Française de Limassol, Niki Papadopoulou-Papa. « Et une journée comme celle-ci nous rappelle combien ces moments simples peuvent rapprocher les gens. »

À travers ce tournoi, l'Alliance Française de Limassol continue de faire vivre la francophonie à Chypre de manière authentique, joyeuse et accessible à tous.



FETE DE LA MUSIQUE, 21 JUIN 2025

L'Alliance Française de Limassol organise depuis 1987 la Fête de la Musique, une tradition culturelle incontournable qui célèbre chaque année, le 21 juin, la richesse et la diversité musicale au cœur de la ville. Cet événement gratuit, inscrit dans le calendrier estival de Limassol, s'inscrit dans la continuité de l'initiative lancée en France en 1982 par le ministre de la Culture Jack Lang, et qui s'est rapidement étendue à travers le monde.

Pour l'édition 2025, la Fête de la Musique a pris place sur trois scènes emblématiques du centre de Limassol : le quai du Molos, la place du Vieux Port et la place du Château. Plus de 80 musiciens locaux et invités se produiront de 18h à 23h, offrant un panorama musical éclectique et vivant. Le public a pu ainsi découvrir un large éventail de genres, de la musique classique intimiste avec le duo Helim Duet et la chorale traditionnelle polyphonique LALIA, au jazz improvisé du quartet d'Ermis Michail, en passant par les rythmes entraînants des groupes funk Chunky Funky, des percussions dynamiques de Batukinio, jusqu'à la psychédélie électrique de Buzz Ayaz. La soirée s'est terminée avec une programmation festive sur la scène du Château, retransmise en direct sur Kanali 6, mettant en lumière les talents de Demetris Mesimeris et du groupe francophone Avant Tout.

Au-delà de la simple fête, cette manifestation incarne des valeurs fortes : la liberté d'expression, l'unité et le pluralisme culturel. Elle invite tous les habitants et visiteurs à partager un moment de convivialité, de découverte et d'échange, soulignant que la musique est un langage universel qui transcende les frontières et rapproche les peuples. L'Alliance Française de Limassol vise ainsi à soutenir activement la scène musicale locale en offrant une vitrine précieuse aux artistes chypriotes de tous horizons.

La Fête de la Musique est une célébration de la diversité artistique et humaine, un rendez-vous où la musique devient un puissant vecteur de lien social et culturel, rassemblant petits et grands dans une ambiance festive et chaleureuse. Une invitation à vivre ensemble la magie des sons et des rythmes, dans le cadre enchanteur de Limassol.

Nous remercions vivement tous nos membres et amis ; tous nos partenaires – Le Ministère délégué à la Culture, la Municipalité de Limassol, le ciné-club de Limassol, la société photographique de Chypre-section de Limassol, le Bureau de Union Européenne à Chypre, TotalEnergies ; Wine & More by French Dépôt, RIK, Kanali 6 – et surtout nos trois stagiaires – Sonia Galvani, Claire Valet et Carla Devailleau dont la présence a été précieuse.

FETE DE LA MUSIQUE, 21 JUIN 2025

af

Alliance Française

Limassol



Institut français de Chypre

59 Avenue Strovolou, Strovolos 2018 Nicosie, Chypre
+357 22 45 93 33
contact@ifchypre.org
<https://www.ifchypre.org/>



L'Institut français de Chypre, lieu privilégié de rencontres et d'échanges autour de la culture française et francophone, vous offre un nouveau programme de formations en langue française et de coopération linguistique et scientifique, enrichi d'activités culturelles et artistiques.

Participez à nos rencontres de la rentrée 2025-2026 !

Nouveau cycle de formation continue pour les professionnels de l'enseignement du/en français :

- Rencontres pédagogiques et didactiques
- Tables rondes
- Ateliers pratiques

Pour suivre le programme complet, consultez notre site et suivez-nous sur Facebook !

L'IFC, c'est aussi **votre allié pour des cours de français** adaptés aux besoins des apprenants et **pour des certifications officielles** de langue française, générale ou professionnelle.



L'IFC propose **une gamme de cours de français** : des cours pour les adultes, les enfants et les adolescents, des cours de conversation, de préparation aux épreuves du DELF et du DALF, des cours de français pour professionnels, des cours particuliers et des ateliers, dispensés par une équipe d'enseignants expérimentés et dynamiques.

La promotion des études en France est une priorité pour l'IFC.



L'IFC et son Espace Campus France sont à la disposition des étudiants pour les informer sur les études supérieures en France et les aider dans toutes leurs démarches.

L'iFprofs est **un réseau social entièrement dédié aux professionnels du français !**

La communauté IFprofs rassemble des milliers de membres des quatre coins du monde. Vous travaillez dans le domaine de l'enseignement francophone ? IFprofs est un réseau social fait pour vous !

IFprofs

Les membres d'IFprofs peuvent trouver des ressources, échanger avec des collègues, partager

leur expérience professionnelle, accéder aux informations liées à leur espace-pays et suivre ce qui se passe sur l'ensemble de la communauté mondiale.



ΔΥΝΑΜΙΚΟ, ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΟ, ΠΟΛΥΓΛΩΣΣΟ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΓΑΛΛΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΚΥΠΡΟΥ

Σε μια εποχή όπου πολλοί τομείς είναι κορεσμένοι από πτυχιούχους που δυσκολεύονται να βρουν εργασία στο συγκεκριμένο αντικείμενο των σπουδών τους, υπάρχουν προγράμματα που συνδυάζουν ευρύ φάσμα γνώσεων, καλλιέργεια κριτικής σκέψης, διεπιστημονικότητα και δυνατότητα άρτιας επικοινωνίας σε τρεις ή περισσότερες γλώσσες ανοίγοντας πολλές επαγγελματικές προοπτικές στην Κύπρο και το εξωτερικό.

ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΔΕΞΙΟΤΗΤΩΝ

ΠΟΛΥΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΥΓΛΩΣΣΙΑΣ

Το Τμήμα Γαλλικών και Ευρωπαϊκών Σπουδών είναι ένα από τα νέα, σύγχρονα, μικρά αλλά δυναμικά Τμήματα του Πανεπιστημίου Κύπρου που προσφέρει τον πιο πάνω ισχυρό συνδυασμό με άμεσα ανοίγματα στην κοινωνία και στην αγορά εργασίας. Παρέχει στους φοιτητές και φοιτήτριες του γνώση των αντίστοιχων επιστημονικών αντικειμένων, ολοκληρωμένες γλωσσικές δεξιότητες, καλλιέργεια κριτικής σκέψης και ικανότητα διαπολιτισμικού διαλόγου.

Ένα μοναδικό πολύγλωσσο περιβάλλον

Οι γλώσσες διδασκαλίας είναι η γαλλική και ελληνική για το Πτυχίο Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας και ένα από τα ακόλουθα ζεύγη γλωσσών εργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Πτυχίο Σύγχρονων Γλωσσών και Ευρωπαϊκών Σπουδών, πέραν της ελληνικής: αγγλικά-γαλλικά, αγγλικά-γερμανικά, γαλλικά-γερμανικά. Η επιλογή ανήκει στους φοιτητές.

Επαφή με την Κοινωνία και την αγορά εργασίας: η Πρακτική άσκηση

Ο θεσμός της Πρακτικής Άσκησης που εφαρμόζεται και για τα δύο πτυχία δίνει την δυνατότητα στους φοιτητές για άμεση επαφή με την Κοινωνία.

Σπουδάζω Κύπρο, παρακολουθώ έξω! Το πρόγραμμα Erasmus

Κάθε φοιτητής έχει την ευκαιρία να περάσει ένα ή δύο εξάμηνα των σπουδών του σε συνεργαζόμενο Ευρωπαϊκό Πανεπιστήμιο.

Μένω Κύπρο, σπουδάζω έξω!

Η νέα κοινοπραξία YUFE

Εκτός από τα μαθήματα του προγράμματος, οι φοιτητές του Τμήματος μπορούν να παρακολουθήσουν μαθήματα εξ αποστάσεως άλλων Πανεπιστημίων μέσω της πανεπιστημιακής κοινοπραξίας YUFE (Young Universities for the Future of Europe).

ΑΠΟΦΟΙΤΟΙ ΠΑΝΤΟΥ: ΕΥΟΙΩΝΕΣ ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΤΑΔΙΟΔΡΟΜΙΑ

Τα πτυχία του Τμήματος παρέχουν σύγχρονη και πλήρη κατάρτιση που επιτρέπει στους κατόχους τους να εργαστούν στην Κύπρο ή στο εξωτερικό όχι μόνο ως διδάσκοντες ή/και πρεσβευτές της γαλλικής γλώσσας και πολιτισμού, αλλά και ως Ευρωπαίοι πολίτες που κατέχουν πολύ καλά 3-4 γλώσσες (ελληνικά, αγγλικά και γαλλικά ή/και γερμανικά).

Ευκαιρίες επαγγελματικής σταδιοδρομίας

Η κατάρτιση που προσφέρει το Τμήμα δίνει στους αποφοίτους ευκαιρίες επαγγελματικής σταδιοδρομίας τόσο στον δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα της Κύπρου και του εξωτερικού.

Το συγκριτικό πλεονέκτημα

Οι απόφοιτοι του Τμήματος έχουν ένα συγκριτικό πλεονέκτημα, γιατί μπορούν να καταλάβουν θέσεις σε πολύ διαφορετικούς τομείς όπως στην εκπαίδευση, την ψηφιακή παιδεία, τη διπλωματία, τη δημοσιογραφία, το μάρκετινγκ και τις δημόσιες σχέσεις, τη διοίκηση επιχειρήσεων, την παροχή υπηρεσιών, τις αερομεταφορές, τον τουρισμό, κλπ. Επιπλέον, μπορούν να απασχοληθούν σε ερευνητικά κέντρα με αντικείμενο τις διεθνείς και ευρωπαϊκές πολιτικές, στα Όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε Διεθνείς Οργανισμούς.

Απόφοιτοι του Τμήματος βρίσκονται παντού

Ενδεικτικό αυτού του πλεονεκτήματος είναι το γεγονός ότι απόφοιτοι του Τμήματος εργάζονται ήδη παντού: στην πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση στον ιδιωτικό και δημόσιο τομέα, σε πανεπιστήμια του εξωτερικού, σε τηλεοπτικά κανάλια, σε επιχειρήσεις του τριτογενούς τομέα, στον Κυπριακό Οργανισμό Τουρισμού, σε Υπουργεία, πολιτιστικά ιδρύματα, Πρεσβείες, Πολυεθνικές εταιρίες και σε Όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, απόδειξη ότι η Κοινωνία χρειάζεται και άτομα με ευρύ φάσμα γνώσεων και δεξιοτήτων.



ΕΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ, ΔΥΟ ΤΙΤΛΟΙ ΣΠΟΥΔΩΝ

Το πρόγραμμα του Τμήματος Γαλλικών και Ευρωπαϊκών Σπουδών, με ενιαία πρόσβαση, και διαχωρισμό από το Α' έτος σπουδών, οδηγεί στην απόκτηση ενός από τα δύο ακόλουθα πτυχία, που συνδυάζουν την κλασική επιστημονική κάλυψη του τομέα σπουδών τους με την απόκτηση επικαιροποιημένων γνώσεων και δεξιοτήτων.

Πτυχίο Σύγχρονων Γλωσσών και Ευρωπαϊκών Σπουδών, το μοναδικό που παράλληλα με τη μελέτη των ευρωπαϊκών οργάνων, θεσμών και πολιτικών, καταρτίζει φοιτητές σε μαθήματα που διεξάγονται σε δύο ξένες γλώσσες.

Πτυχίο Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, όπου οι φοιτητές καταρτίζονται στη Γαλλική Γλώσσα και Φιλολογία και στη Διδακτική της Γαλλικής ως Ξένης Γλώσσας, παράλληλα με την μελέτη της γαλλικής κοινωνίας, κινηματογράφου και πολιτισμού.

Γενική Δομή προπτυχιακού προγράμματος

A. ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΚΟΡΜΟΥ

γλώσσας (γαλλικής, γερμανικής)

πολιτισμού που να εμπίπτουν στα ενδιαφέροντα και των δύο κατευθύνσεων (η Γαλλία στην Ευρώπη, εκπαιδευτικό σύστημα στην Ευρώπη, σημασία των γλωσσών, ευρωπαϊκό όραμα, μετάφραση, μεθοδολογία της έρευνας, ιστορία της ευρωπαϊκής τέχνης, κτλ.).

B. ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ

ΠΤΥΧΙΟ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ: Γλωσσολογίας, λογοτεχνίας, διδακτικής της Γαλλικής σαν Ξένης Γλώσσας και μετάφρασης για το πτυχίο Γαλλικών σπουδών. ()

ΠΤΥΧΙΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ: Νομικής, Κοινωνικών πολιτικών επιστημών και Ιστορίας¹ και μία ακόμα ξένη γλώσσα σε συνδυασμό με τα γαλλικά (αγγλικά ή γερμανικά) για το πτυχίο Ευρωπαϊκών σπουδών.

Όσοι φοιτητές το επιθυμούν, μπορούν να αποκτήσουν παράλληλα με το κυρίως ΠΤΥΧΙΟ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ και ΔΕΥΤΕΡΕΥΟΝ ΠΤΥΧΙΟ ΣΤΙΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ ή αντίστροφα.

ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ (Μάστερ και Διδακτορικό)

Το **Μάστερ στην Διδακτική της Γαλλικής ως Ξένης Γλώσσας** προσφέρει μία περαιτέρω εξειδίκευση σε ενεργούς καθηγητές Γαλλικής ως Ξένης Γλώσσας στο δημόσιο και ιδιωτικό τομέα της Κύπρου όσο και σε μελλοντικούς καθηγητές ή ειδικούς στον τομέα της Γαλλοφωνίας.

Το **Μάστερ στις Ευρωπαϊκές Σπουδές** προτείνει συνθετικούς τρόπους μελέτης των ευρωπαϊκών θεμάτων.

Προσφέρονται επίσης **Διδακτορικά προγράμματα** στις Γαλλικές και Ευρωπαϊκές Σπουδές.

apostrophes

GIFTS - BOOKSHOP STATIONERY

Sont disponibles à La Librairie Apostrophes les méthodes pour tout public ainsi que les outils complémentaires.

Notre section cadeaux et papeterie vous offre aussi un choix divers d'articles.

Vous pouvez passer vos commandes soit par téléphone, soit par mail.



Et bientôt en ligne sur notre site internet: www.apostrof.com.cy
N'hésitez pas à consulter notre page Facebook

Pacova Center, Block A, Shop 7-10, 38A Omirou Street, P.O.Box 53271
Limassol Cy-3301, Tel. +357 25 59 15 17, Fax +357 25 59 15 16
E-mail: apostrof@cytanet.com.cy, www.apostrof.com.cy

Le Jour du prof de français

20 novembre 2025



CHANTER, JOUER, ENSEIGNER
**LA FRANCOPHONIE
EN MUSIQUE**

lejourdesprofs.org

Journée internationale des
professeurs de français